

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

Diario de información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año III.—Número 973

Oviedo, sábado 10 de octubre de 1925

10 Céntimos

## RAZONANDO UNA OPINION

### Hace falta preparar la transición

Apenas hace cuarenta y ocho horas que expusimos nuestro criterio respecto a la permanencia ilimitada del Directorio en el Poder. Por eso recordarán los lectores que, al reaccionar contra los políticos taimados que quisieran desalojarlo del Gobierno en el acto, combatimos la cómoda inercia de quienes traspasan al Ejército el desempeño de las innúmeras funciones ajenas al ejercicio de la ciudadanía.

El *malentendu* demostrado por un estimado colega gijonés en la crítica benévola con que nos distingue, es la causa de que volvamos hoy sobre las ideas expresadas en estas columnas con mucha anterioridad a las recientes declaraciones de Primo de Rivera. Como que nuestras convicciones están basadas en principios inmutables, nada tiene de extraño que perduren incólumes por encima de las contingencias de la actualidad. Será difícil, por ello, ver reproducida en REGION la existencia sinuosa de los órganos periodísticos colocados al exclusivo alcance de una persona o de una familia.

Nunca regateamos los méritos debidos al generoso caudillo que, en momentos de naufragio de la autoridad, se lanzó quijotesca a fortificar los relajados resortes de la disciplina colectiva. Jamás desconoceremos la gratitud que merecen los hombres abnegados que secundaron la iniciativa del marqués de Estella y pusieron un valladar al huracán que la inercia de los políticos había desencadenado sobre España. Ahora bien: la cuestión de orden público, resuelta por el Directorio tan a rajatabla, no es la única que las naciones civilizadas plantean a sus gobernantes. Y hay que reconocer que el Ejército, con sólida preparación para resolverla, puede carecer de la especialización técnica que los intrincados problemas modernos exigen a los estadistas.

Pero vamos a conceder que los militares todos unen a las dotes de mando insuperables las de gobierno más exquisitas. Todavía resultará el daño inmenso de situar al Ejército fuera de la órbita de sus peculiares movimientos. ¿Se concibe, por otra parte, la parálisis que se apoderará de la anémica ciudadanía española en una proscripción ilimitada? ¿Puede imaginarse momento más propicio para la revuelta que aquél en que se rompan las ligaduras del cuerpo social, cuyos miembros anquilosados por la privación del ejercicio carecerán de energía para la defensa?

El enorme plazo de veinticinco años duró una dictadura inteligente y justiciera en un país alumbrado por España: ¿quién ha olvidado los trastornos que sobrevinieron a su término? Los "hombres de hierro" pueden prestar servicios culminantes en instantes críticos de la Historia: romper las cadenas de alguna esclavitud, salir al

paso de una dominación despótica... Pero las obras políticas son obras esencialmente colectivas, y los pueblos pagan muy caro el olvido de esta verdad y el abandono en terceras manos de los derechos inherentes a la personalidad humana.

Por pensar nosotros de esta guisa abogamos el jueves en pro de la constitución de un Ministerio de transición, que heredase del actual su presidencia. Con todo, no dijimos que el cambio debía verificarse ahora, según gratuitamente nos atribuye el estimado colega gijonés, sino que nos limitamos a señalarlo como camino a seguir...

Agotado el espacio dedicado cotidianamente a estos menesteres del comentario, dejamos para otra ocasión el final de esta réplica, adornada—según creemos—con los atributos de calma, serenidad, desinterés y falta de ambición que echa de menos el veterano colega.

**REGION no depende de ningún partido político, ni de ninguna oligarquía financiera**

## DE AVILES

### Por los soldados avilesinos

La sociedad "La Karaba" de esta villa, ha tenido la hermosa idea de organizar una suscripción a beneficio de los soldados avilesinos residentes en Africa, con el propósito de llevarles algún consuelo en las próximas Navidades.

Como tenemos la seguridad de que el pueblo avilesino ha de ver con simpatía esta piadosa idea, no dudamos que la lista de donativos ha de ser extensa, debiendo de advertir que la cuota máxima será de diez pesetas para los particulares, pudiendo los demás suscribirse con la cantidad que mejor les agrade.

Aplaudimos esta hermosa idea de la sociedad "La Karaba", quien al iniciar esta suscripción ha encabezado la lista con cien pesetas.

## Rifa benéfica

### EL NUMERO AGRACIADO

Las doscientas pesetas que la Biblioteca Popular de Santo Domingo regala a sus favorecedores, han correspondido al número 890.

Pueden recogerse en la Biblioteca, de siete a ocho de la tarde, todos los días.

## DE AQUI Y DE ALLA

### Occidente en Oriente

Mustafá Kemal se ha propuesto modernizar a Turquía. Mustafá Kemal viste completa y elegantemente a la europea y quiere que así lo hagan todos los turcos. Lucha contra los encerramientos de las mujeres, y ha prohibido que salgan a la calle con velos. Hasta se asegura que ahora les echa piropos cuando las encuentra por las calles. Para hacer más popular la reforma europeizante, lo mismo que el califa Harum-el-Raschil, salta humildemente disfrazado a mezclarse con su pueblo y a predicarle y discutir con él, así Mustafá Kemal, con su americana cruzada y sus pantalones anchos, les predica desde cualquier sitio y les convence prácticamente de la comodidad y sencillez, de la modernidad y progreso que representa un termo de tejido inglés.

Pero aún va el presidente de la República de Angora más lejos. Recientemente, un decreto suyo expulsa de todo el territorio de Turquía a los derviches y cierra sus casas.

Poco a poco, el dorado Oriente, el de los tejidos de Smirna y el áureo y hierático arte bizantino, Constantinopla, la vieja y la nueva no serán ya más que un remedo de Pera o de cualquier otro barrio europeo.

Si el Oriente se pone gris si pierde todos sus exotismos y maravillas, ¿a dónde irán los banqueros americanos?

O. R.

## Heridos de la campaña

### Han sido hospitalizados en San Sebastián, varios soldados asturianos

Ayer hemos recibido el siguiente telegrama que desde San Sebastián nos dirige nuestro querido paisano el vicecónsul de Portugal, don Eusebio Cafranga:

"Entre los heridos llegados a este Hospital de la Cruz Roja figuran los soldados asturianos Agapito Alvarez Mesa, Amador Peláez Huerta, Angel García Hoses, Antonio Orcayo, Constantino Suárez Montes, Domingo Díaz Iglesias, José Martínez, José Iglesias Campos y Manuel Estrada Montes.

Todos se encuentran en franca convalecencia poniéndome a disposición de los padres y familias de los heridos para cuanto precisen aquí."

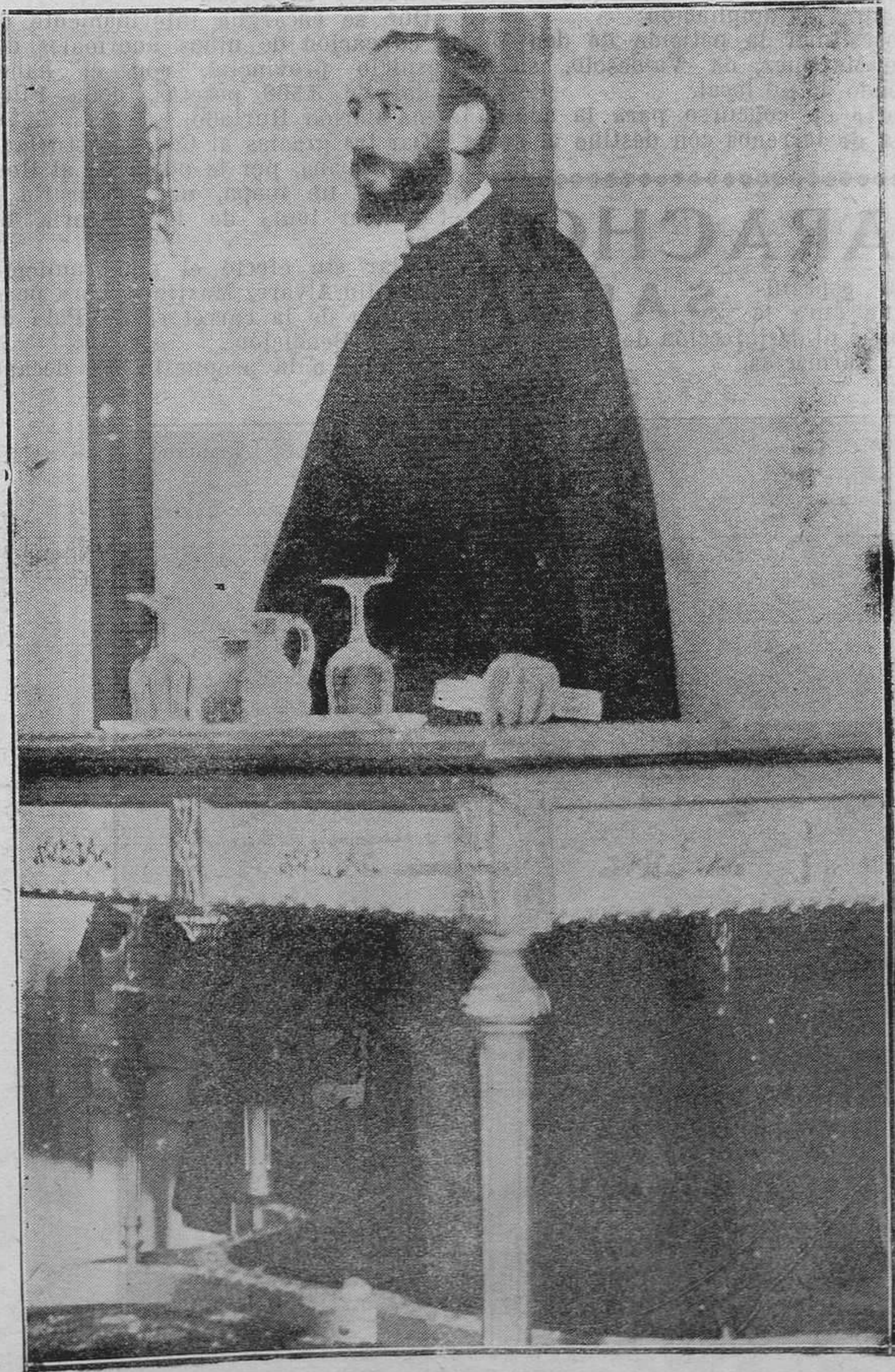
Repetidas veces, y con ocasión de la llegada a la capital donostiarra de heridos, el señor Cafranga acudía diariamente a los Hospitales de sangre, interesándose por los soldados asturianos, a los que frecuentemente obsequiaba con máquina de afeitar, stilográficas, libros, revistas y periódicos de esta región.

Como sabemos que el ofrecimiento del señor Cafranga es hecho con la sinceridad que le caracteriza, desde luego recomendamos a los padres y familiares de los soldados últimamente llegados a San Sebastián, no tengan ningún recelo en ponerse en comunicación con nuestro estimado paisano, en la seguridad de que nadie como él sabrá interesarse por los bravos asturianos allí hospitalizados.

## No se devuelven los originales

### Un consejo diario

No lloves tu culto egolátrico al extremo de soñar en persecuciones, reservadas a los hombres extraordinarios.



El profesor del Instituto Oriental, R. P. Mauricio Gordillo (S. J.) que dió una interesantísima Conferencia en el Centro Diocesano de A. C.

(Foto Buelta)

EN LA DIPUTACIÓN

Han sido ya arrendados los terrenos para la instalación de la Granja Agrícola en Cangas de Tineo

La Comisión provincial, en su última sesión, acordó los siguientes acuerdos:

Para el pago de la aportación municipal forzosa ordinaria, se propone a los Ayuntamientos de la provincia establecer un concierto en las siguientes condiciones: la cuota anual que según el reparto verificado al formar el presupuesto de la provincia para el corriente ejercicio económico abonar a cada Ayuntamiento, lo ingresarán por cuartas partes que formarán las respectivas cuotas trimestrales. Estas cuotas serán ingresadas por los Ayuntamientos en la Depositaria de Fondos provinciales, con la mayor exactitud, en el segundo mes de cada trimestre. La cuota correspondiente al primer trimestre del actual ejercicio ya vencido será satisfecha por los Ayuntamientos tan pronto como acepten el concierto.

Comunicar a don Luis Caso de los Cobos, en contestación a su instancia, que el día 15 del actual puede presentar las cuarenta acciones liberadas de la Compañía del Tranvía Eléctrico de Avilés, recogiendo en Tesorería las 20.000 pesetas, importe de la subvención que figura en el vigente presupuesto provincial para dicha Compañía.

Admitir en el departamento de mujeres pobres del Hospicio a Generosa Amores Dago, de Cangas de Onís.

Imponer una multa a un peón caminero por negligencia en el desempeño de su cargo.

Subvencionar con 500 pesetas al Ayuntamiento de Oviedo, para ayuda de los gastos ocasionados por la estancia en esta capital de la banda de música del regimiento de Ingenieros, durante la visita del Príncipe de Asturias.

Admitir en el Hospicio provincial a la niña María Alejandra García, de Vegadeo.

Dar conformidad al correctivo impuesto a una enfermera del Hospital por el director del Establecimiento y conminarla con la cesantía, caso de reincidencia.

Aprobar las bases propuestas por el jefe de Construcciones civiles y que se anuncie un concurso para instalar la calefacción en el Manicomio provincial.

Acceder a una petición de don Antonio F. Getino, sobre enchufe de unos desagües.

Trasladar a la ponencia de Fomento instancia del Ayuntamiento de San Martín del Rey Aurelio, sobre inclusión en el plan de caminos vecinales que afectan a aquel concejo.

Por estar fuera de plazo, no cursar una instancia del presbítero don Eduardo Barreras, que solicita la plaza de capellán del Hospital.

Trasladar a la ponencia de Instrucción pública una instancia del autor de la guía "Asturias en la mano", solicitando se le adquieran ejemplares de la misma.

Quedar enterada de una comunicación en que da las gracias por las facilidades dadas durante el pasado Congreso de Farmacéuticos, suscrita por la Unión Farmacéutica Nacional.

Aprobar las nóminas que remite el jefe de la Sección Administrativa de Primera Enseñanza, de haberes por aumento gradual de sueldos devengados por maestros y maestras de la provincia, durante el ejercicio trimestral de 1924 y año económico de 1924-25, expidiendo inmediatamente los libramientos para el pago.

Confirmar a don Juan García Álvarez en el cargo de recaudador de Arbitrios provinciales de Pola de Lena, como así mismo a don Isidro Menéndez Pedregal, en el de auxiliar de trabajos.

Librar 11.000 pesetas para pago de destajos de obras de reparación en la carretera de Lugo de Llanera a Cayés.

Desestimar la instancia de la Sociedad de Labradores "La Mirandina", sobre cesión de terneros de pura raza suiza.

Abonar a don Julio Hernández 1.112,50 pesetas, por ejemplares de su obra "Gufa de Oviedo".

Autorizar para que en el domicilio del director del Hospital se realicen obras de ampliación.

Desestimar la petición de don Vicente Martínez, de Valdesoto, sobre arriendo de un local.

Abrir un concurso para la adquisición de terrenos con destino al em-

plazamiento de un edificio para Maternidad y expositos.

Que se encargue interinamente de la educación de niños anormales del Hospicio provincial, con el haber anual de 3.500 pesetas, doña Filomena Carlón Hurtado.

Dar las gracias al Centro Asturiano de la Habana, por la donación al Hospicio de un mapa, una geografía y el primer tomo de la Historia de Cuba.

Dejar sin efecto el nombramiento de Emilio Álvarez Martínez, para peón caminero de la carretera de Pola de Siero a Bendición.

Acceder a la propuesta del decano



HABANA.-En la suntuosa Avenida de Monte, el tráfico ya es de un cosmopolitismo superior. Como que esta gran arteria corta en ángulo recto las calles de Egido, Zuieta, Paseo de Martí, Parque de la India, etc., que son el centro de la gran ciudad. (Foto Buelta)

plazamiento de un edificio para Maternidad y expositos.

Que se encargue interinamente de la educación de niños anormales del Hospicio provincial, con el haber anual de 3.500 pesetas, doña Filomena Carlón Hurtado.

Dar las gracias al Centro Asturiano de la Habana, por la donación al Hospicio de un mapa, una geografía y el primer tomo de la Historia de Cuba.

Dejar sin efecto el nombramiento de Emilio Álvarez Martínez, para peón caminero de la carretera de Pola de Siero a Bendición.

Acceder a la propuesta del decano

de la Beneficencia provincial, de que el doctor don Eduardo R. San Pedro le sustituya en su Clínica durante los días que dure su excursión por el extranjero.

Nombrar peón caminero interino de la carretera de Caballes a Caleas a don José García García.

Admitir en arriendo los terrenos ofrecidos para la instalación de la Granja Agrícola de Cangas de Tineo.

Expedir libramiento a favor del Ayuntamiento de Laviana, por 10.000 pesetas que, como subvención, le fueron concedidas para la construcción del puente "La Chalana".

Informar en el expediente incoado por el Ayuntamiento de Castrillón para que se le exceptúe de las formalidades de subasta la construcción del camino vecinal de Salinas a San Juan de Nieva.

Aprobar varias cuentas y adoptar otros acuerdos de régimen interior.

Anúnciese en REGIÓN

BANCO DE OVIEDO

CAPITAL: 30 millones de pesetas

Fundado por las Bancas Masaveu y Compañía y M. Calcoga y Hermano

Giros sobre plazas nacionales y extranjeras.—Cuentas corrientes a la vista, con interés, en pesetas y en moneda extranjera.—Cobro y descuento de cupones.—Compra y venta de valores del Estado y Obligaciones hipotecarias

BONOS A VENCIMIENTO FIJO

EL BANCO DE OVIEDO expide Bonos a vencimiento fijo por el importe de la cantidad que entrega el cliente, devengando un interés de:

£ y medio por 100 a 6 meses  
" " 100 a 1 año

Cajas de alquiler

Caja de ahorros



HABANA.-Cuando el repórter gráfico tomó a perspectiva de la plaza de San Francisco desde el edificio de la Lonja de Comercio, no buscó de propósito el momento. Cualquiera hora hubiera sido lo mismo para dar sensación del enorme movimiento que allí afluye de la Aquana, calles de Oficios, Santa Clara, Obispo, Muralla, etc., que corresponden a los antiguos barrios comerciales. (Foto Buelta)

# Comentarios de actualidad

**EL MITO INVARIABLE DE NUESTRO GENIO INCOMPRENDIDO ::**

Nuestra hoguera nunca sirve para cocer nuestro puchero. El genio español, y estamos cansados de oírlo vociferar, se impone por sí sólo y sin más que manifestarse, sin necesidad de reclamo. Estamos conformes en casi todo ello, pero nosotros rectificamos la afirmación en el sentido de que nuestro talento y nuestra creación triunfa "a pesar" de la falta de propaganda.

Ejemplo palpable de esto es el pabellón de España en la reciente Exposición de Artes Decorativas. En estas mismas columnas se está hablando estos días de la Exposición y ya se ha hecho resaltar la detestable organización comercial que nuestro pabellón tenía.

Era nuestro stand el mejor, sin duda, de la Exposición, aparte de los de Rusia e Italia. Las obras de arte expuestas eran muchas y muy interesantes. La acogida dispensada por el público parisino no pudo ser mejor; así lo atestiguan el ejemplo de alguno de nuestros artistas, que a estas horas triunfa tranquila y firmísimamente.

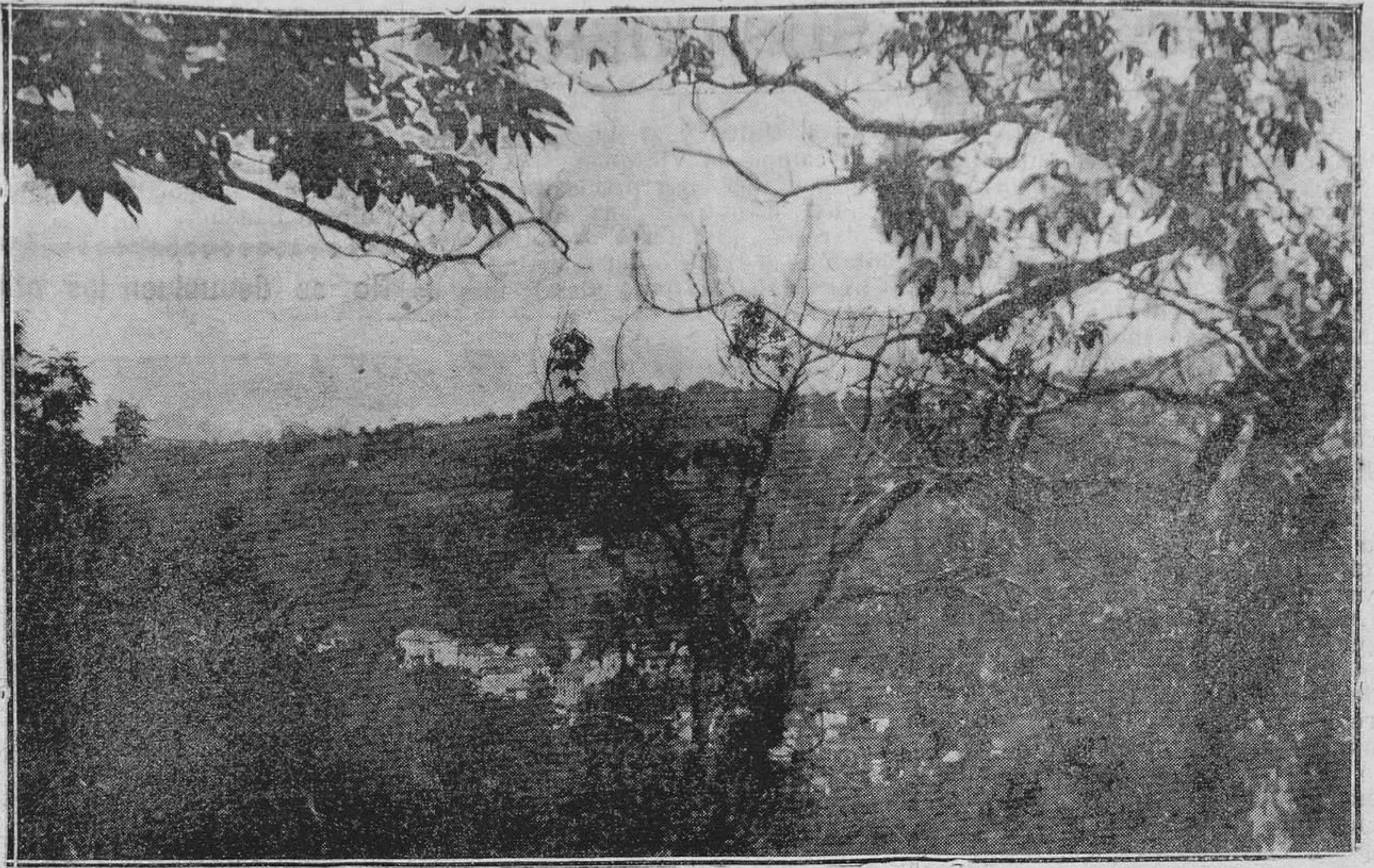
Y a este valor artístico respondía la más descuidada organización. Lo repetiremos: ni libros, ni fotografías, ni catálogos se han repartido ni se han dispuesto en el stand. España ha destacado a pesar de la falta de publicidad. No nos extrañemos después de no obtener el fruto que por nuestra obra nos corresponde. No nos disfracemos con nuestra hidalguía y pureza artística, que no es sino un recurso para olvidar la propia incapacidad de luchar por la vida mundial. No sabemos hacer conocer la obra lealmente nuestra.

De nuestra hoguera genial no queda más que ceniza, como de nuestra gloria añeja sólo quedan piedras viejas. Y en el mundo siguen flotando como nuestra única representación, el misero pingajo de la "españolada" y un viejo disco republicano que habla a dólar por palabra.

## AVISO

**Editorial Gráfica Asturiana (S. A.)**

Se participa a los señores accionistas de esta Empresa, que pueden canjear sus resguardos provisionales por el Título definitivo de sus acciones, en las oficinas de la Administración, de cuatro a seis de la tarde.—El Gerente.



ASTURIAS.—Si pudiéramos copiar fielmente los matices que prestan colorido a la soberbia perspectiva que el turista o el curioso atisban al asomarse sobre Villamayor, que se divisa al fondo, la ilusión sería completa. En esta época en que los árboles comienzan su despojo, son más fuertes las notas características de nuestra región. (Foto Bueita)

### Sama de Langreo

## Ante la próxima huelga minera

Está anunciada la huelga de obreros mineros que trabajan en las minas de la Sociedad Metalúrgica Duro-Felguera para el próximo lunes, y la indiferencia más absoluta se observa sobre este asunto por parte de los patronos y autoridades, que permanecen mudos, como si esto no tuviera importancia, o tuvieran la convicción de que dicho conflicto no ha de plantearse.

Si así fuera, no sabemos por qué se aguarda al último día para dar satisfacción a las peticiones de los obreros, que en esta ocasión no pueden ser más justas, llevando así la zozobra a

muchas familias, que ven acercarse días tristes y angustiosos con el anuncio de la próxima huelga, en estos días invernales.

Hemos hablado con algunos obreros mineros de los que trabajan en los grupos de la Duro-Felguera, y sacamos la impresión de que están muy animados para ir a la huelga, pues dicen ellos que con el sistema de tener que descansar cada tercer día, como les viene obligando a hacer dicha Empresa, apenas si sacan sueldo para poder comer, estando, además, en el peligro constante de ser despedidos cuando menos lo piensen, pues con mucha frecuencia se dan estos casos.

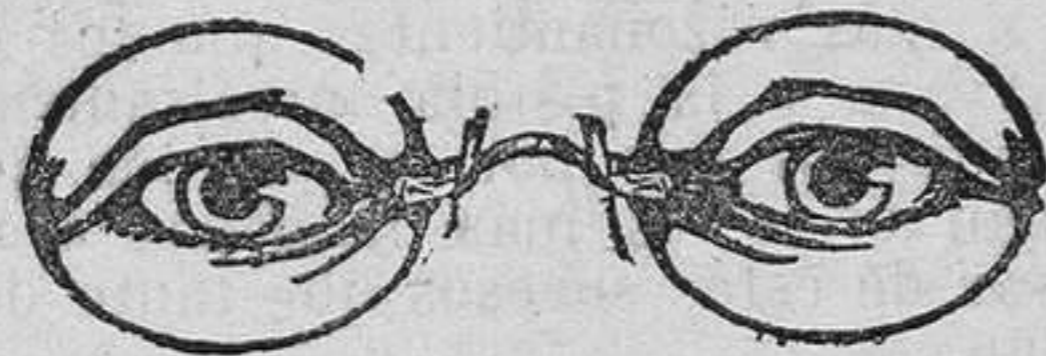
Antes de seguir así—dicen—es preferible la huelga, para ver si de una vez se terminan estas anomalías y zozobras en que vivimos, y se hace claro sobre la verdad de la crisis hullera, pues creemos que por ahora no hay

motivos para despedir a tantos obreros y obligarnos a tercerar.

No obstante, nosotros creemos que no ha de plantearse este conflicto, pues la huelga no conviene a nadie: ni a los patronos ni a los obreros, y menos aún a los primeros, porque, si es verdad que el carbón inglés y alemán está invadiendo nuestros mercados, al declararse la huelga en Asturias las industrias españolas que se abastecen aquí de carbón, se verán obligados a adquirir carbón extranjero y a firmar contratos para nuevos suministros.

Para llevar al ánimo del Gobierno el convencimiento de la ineludible necesidad que hay de que obligue a todos los industriales españoles que reciben protección del Estado a que consuman carbón nacional, si es que quieren salvar la industria del carbón, indispensable para la independencia nacional, no creemos sea necesario obligar a los obreros ir a la huelga.

Confiamos en que antes del lunes se han de dar satisfacción a las peticiones de los obreros, evitando así el planteamiento de la huelga.



Frueña, 11

**Casa DUBOSC --- OPTICA**  
**Sucesor TEODORO GRACIA**  
**CRISTALES "PUNKTAL ZEISS"**

Surtido completo en Óptica -- Despacho de recetas de oculistas -- Gemelos para Teatro, Campo y Marina

OVIEDO

Teléfono 540

### Ordenes de la Alcaldía

## El descanso dominical y la ley de jornada mercantil

La Alcaldía ha dado órdenes severísimas y terminantes a los agentes de su autoridad para que hagan cumplir sin vacilación de ninguna clase, a todo el comercio las leyes de la jornada mercantil y descanso dominical. Y está decidida a tomar una providencia enérgica y radical con el comercio que no cumpla y los agentes que lo toleren. Quiere que todos seamos iguales para cumplir la Ley y lo seremos cueste lo que cueste.

Los vendedores ambulantes dejarán los domingos y días laborables de vender en la vía pública a la misma hora que los comercios de su clase y por ningún concepto se les permitirá contravenir esta orden, retirándose de la vía pública.

Todos los puestos de tejidos, etc., establecidos en las plazas se sujetarán porque ello es de justicia al régimen de cierre de los establecimientos los domingos; así lo ordena el señor inspector de Limpieza.

Y durante la semana todo el comercio de tejidos, mercería, calzados, etc., respetará el pacto establecido con la dependencia y no permitirán los agentes de mi autoridad que bajo ningún pretexto permanezcan abiertos después de esa hora.

Todo el mundo debe dar ejemplo y como estoy decidido a que se cumpla la Ley y a seguir mi sistema de no levantar las multas, que luego no se quejen.



ENTIERRO DE NACIONAL II.—El féretro conducido en hombros.

(Foto Vidal)

EL MUNDO DE LOS DEPORTES

TEATINOS ABRE SUS PUERTAS

En nuestra ciudad se nota estos días cierta reacción deportivo-futbolística. ¡Cómo no! El campeonato entró en efervescencia y mañana Teatinos será teatro del más interesante encuentro para Oviedo, en la primera vuelta.

Pero distingamos: ¿Es que ha despertado este encuentro a la afición? La afición es una señora que se pasa solitaria por los campos de fútbol de casi toda Asturias. Muchas veces se emparejan con ella grupitos de curiosos o de handistas que aprovechan estos momentos en que tremolaban banderas que hace tiempo debieron de cruzarse en maridaje perenne, para contemplar una lucha de amor propio más que un mach de fútbol. Y yo quisiera que los dos equipos que mañana van a enfrentarse se sobrepusieran a la curiosidad ocasionista de esos bandos jugando para el deporte y por el deporte.

Iremos a Teatinos (Dios mediante) a cumplir nuestra misión, y si el ejercicio de ella nos lo permite, aplaudiremos cuando Pedro o Juan, azul o amarillo, nos den motivo para ello. Después, el martes... ya diremos lo que haya pasado.

GOODSON

EL DOMINGO, EN VETUSTA

El domingo, por la mañana, jugarán en el campo de Vetusta los equipos "amateurs" de "La Voz de Asturias" y "REGION F. C."

El equipo de REGION se alineará en la siguiente forma:

- Alfredo
- Fanjul, Carmona,
- Valentín, Cubano, Ramiro,
- Garralón, Cardín, Benjamín, Puente,
- Pachu.

Hockrey

En el campo de Teatinos habrá a las tres y media de la tarde un partido de entrenamiento, al cual pueden asistir, además de los jugadores y socios del Club Deportivo, cuantos se interesen por este deporte.

Gijón

LOS PARTIDOS DE MAÑANA

En el calendario del actual campeonato figuran para mañana, y debiendo tener su desarrollo en los campos gijonense, dos encuentros. El primero, por la mañana, a las once, en el Molinón, entre los equipos locales Spórting y Fortuna.

Aunque está señalado para celebrarse en el Molinón, oímos decir que acaso lo fuera en "La Campaña", estadio del Fortuna, pues el primero está en reparaciones.

El segundo de los partidos lo ju-

garán el Unión y el Rácing de Sama, en el campo de Viesques.

No son una cosa precisamente sensacional estos dos encuentros, pero no carecen de interés. Nosotros descontamos el triunfo del Spórting y del Rácing de Sama (¡qué vista); mas no

11 del actual, han sido designados, de común acuerdo entre los Clubs contendientes, los siguientes árbitros:

Partido Spórting-Fortuna, don Sergio Villaverde.

Partido Unión-Sama, don Joaquín Menchaca.

Partido Avilés-Athlétic, don Fernando Villaverde.

Partido Deportivo-Stádium, don Eulogio Sánchez.

\*\*\*\*\*

No se devuelven los originales

ha sido ya otras veces procesado por delitos de armas, aún cuando en esta ocasión sea creencia general el que cometió el crimen en momento de miedo.

Cerca del lugar en que cayó herido José Ramón Suárez, se halló una pistola que se pretende hacer creer era del muerto aunque fácilmente se comprende que un hombre moribundo no tiene fuerzas ni deseos de andar escondiendo pistolas.

La opinión espera se aclarará debidamente el suceso y se procederá en



ENTIERRO DE NACIONAL II.-Aspecto del fúnebre cortejo.

(Foto Vidal)

De Turón

Del crimen del lunes

Continúa siendo tema de todos, el crimen cometido el pasado lunes, del cual resultó muerto el fogonero José Ramón Suárez Fernández, natural de Villabazal.

Se lamenta unánimemente el matonismo que impera y que no deja lugar a más razonamientos que los de la navaja y la pistola, precisamente por aquellos que por la posición que ocupan eran los más llamados a no abusar de estos sucesos que tanto denigran.

El autor de este crimen "Labrante"

justicia y de una manera que demuestre que el vecindario no se halla a merced de los matones de toda laya.

Inauguración del templo de Colloto

Las fiestas del Cristo de la Misericordia

Hay sábado, al amanecer, el disparo de gruesos palenques y diana por la música del país, será la señal del principio de las fiestas, y en las horas de costumbre se repetirán los disparos de gran calibre.

Día 11.—Día grande. A las diez de la mañana, bendición solemne del nuevo templo; a las once, misa de Perossi, a toda orquesta, cantada por la Coral Ovetense, en la que ocupará la Sagrada Cátedra el elocuentísimo orador Padre Piquero, O. P. Después de la misa saldrá la procesión, que recorrerá los sitios de costumbre, a la que acompañará la banda de música "La Unión".

A las tres de la tarde se celebrará animada romería, amenizada por dicha banda, en el campo de la iglesia, recientemente arreglado y ampliado.

Diarlos y Revistas

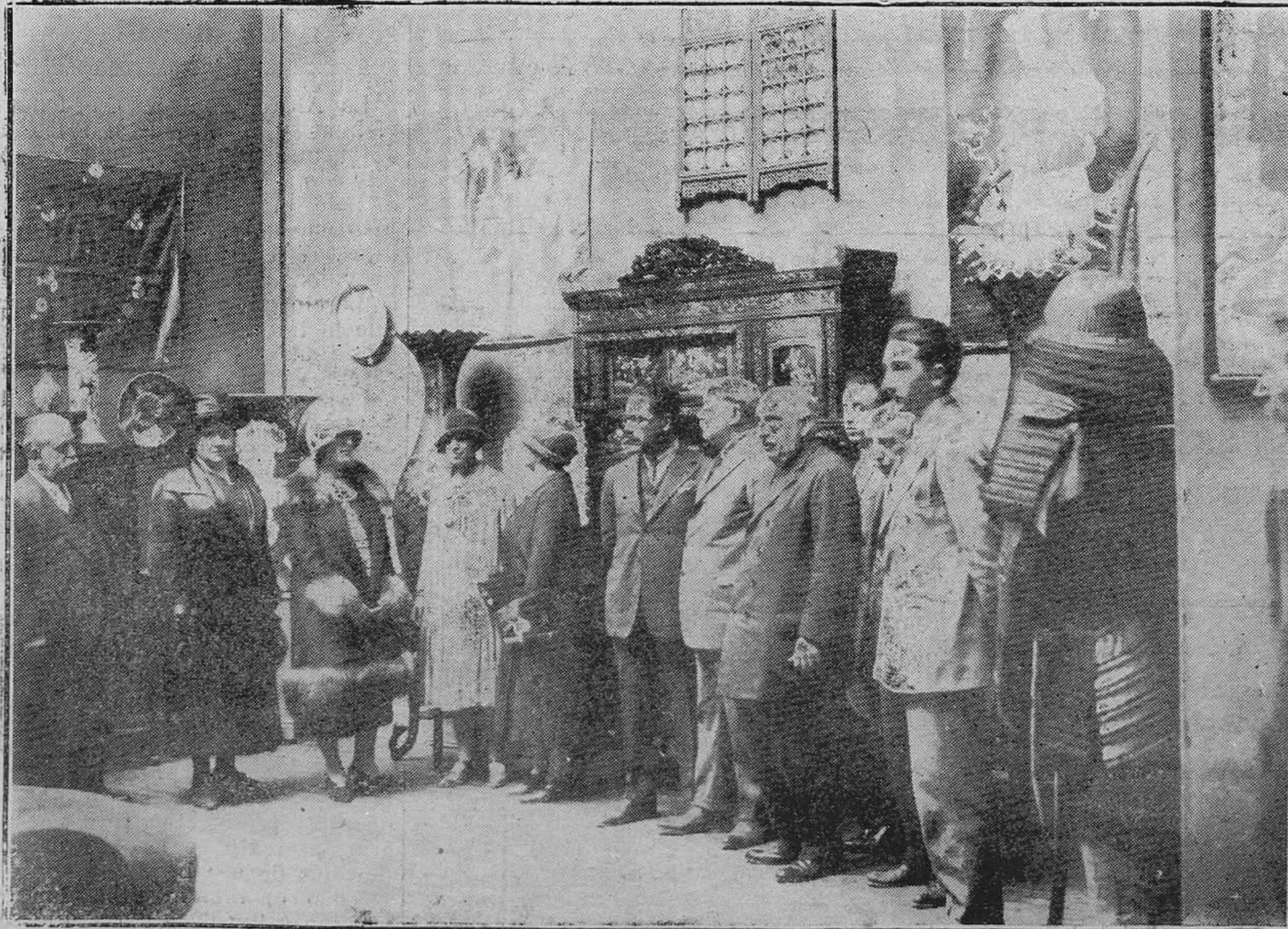
"RAZA ASTUR"

El lunes que viene se venderá en Oviedo esta nueva publicación, con ocasión de ser el tal día Fiesta Nacional de la Raza.

Su texto va enriquecido con artículos de don Rogelio Jove y Bravo, Onieva, una hermosa poesía de don Benito A. Buylla ("Silvio Itálico"), don José Buylla Godino y otros originales.

Deseámosle a "Raza Astur" una buena acogida entre el público ovetense.

La Correspondencia de REGION dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; la administrativa, al Administrador.



MADRID: INAUGURACION DE LA EXPOSICION DEL ARTE CHINO JAPONES. Concurrentes al acto Inaugural. (Foto Vidal)

REGIÓN

# Al cerrar la edición

(De nuestro servicio telefónico y telegráfico)

## PARTE OFICIAL DE LA NOCHE

Según comunica el general encargado del despacho, no hay novedad en toda la zona de Ceuta y Tetuán, así como en la de Larache y Melilla.

Se ha recibido una comunicación, diciendo que pasan de quinientas las familias de M'Talza, que se sometieron entregando rehenes.

El general Naulin, por mediación de la Oficina de Habana, informa que la operación del sector central continúa la limpieza del enemigo en la región de Bab-Mifab y Ben-Hanima.

El sector del 19 Cuerpo de Ejército francés ha alcanzado los objetivos marcados, organizándose sobre la línea escalonada de Este a Oeste al Este de Ulat-Bubeker.

Hemos ocupado Batiza y Saf. Veinticinco familias de Branes se sometieron, así como fracciones de M'Talza, Yala y Beni-Busi, que han entablado negociaciones para hacer actos de sumisión.

## ACTIVIDAD DE UN CAÑÓN DE LOS MOROS

TANGER.—Dicen que los moros rebelde, utilizando el cañón de 75, dispararon contra la plaza de Tetuán, cayendo algunos proyectiles sin causar desgracias ni grandes daños.

## LLEGA LA PEREGRINACION CATALANA

ROMA.—Ha llegado a esta capital la Peregrinación de católicos catalanes, hasta el número de quinientos.

Han sido recibidos por las autoridades eclesiásticas, haciéndoseles objeto de cariñosos homenajes.

## UN MONUMENTO A LOS CAPELLANES MUERTOS EN LA GRAN GUERRA

ROMA.—La Federación del Clero italiano ha aprobado el proyecto para la construcción de un gran monumento que perpetúe la memoria de los capellanes castrenses que perecieron en la gran guerra.

## SE CREA EL SECRETARIADO DEL CLERO

ROMA.—Se ha creado el Secretariado del Clero en Italia. La misión de este Cuerpo es la asistencia administrativa a todos sus afiliados.

## SE CIERRAN LAS LOGIAS MASONICAS DE TOSCANA

ROMA.—Han sido cerradas todas las logias masónicas de la región de Toscana.

## EL TRATADO COMERCIAL HISPANO-ALEMAN

BERLIN.—El embajador de Alemania en Madrid se encuentra en Berlín conferenciando con el Gobierno sobre el tratado comercial con España a fin de evitar la ruptura del intercambio comercial que termina en 10 de octubre.

## SUBMARINO SOVIETICO REAPARECIDO

RABAL.—El submarino ruso "Kaaf" que se crea perdido, salió a flote hoy. Dos tripulantes dijeron a los marineros de un guardacostas que se había sumergido para huir del la tempestad.

Se ignora el rumbo del submarino soviético.

## LA COMISION DE HACIENDA FRANCESA SE REUNE

PARIS.—La Comisión de Hacienda de la Cámara ha convenido por unanimidad.

## EVARISTO RADIO SAN FRANCISCO

El dentista de esta localidad, señor Radio, participa a su distinguida clientela y al público, que reanuda su consulta.

midad, en vista del gran aumento de asuntos del orden del día, que la Cámara debe convocarse para el día 27 de este mes.

Enterado el presidente del Consejo de los deseos de la Comisión de Hacienda, manifestó que espera el regreso del señor Cailleaux para, de acuerdo con él, acordar la fecha de la convocatoria del Parlamento.

El señor Cailleaux es esperado hoy en el Havre de regreso de su viaje a Norteamérica.

## EXPULSION DE UN ESPAÑOL INDESEABLE

LISBOA.—La Policía ha recibido orden de expulsar al súbdito español José Sánchez, uno de los más significados propagandistas de los movimientos huelguísticos.

## LA EXPOSICION HISPANOAMERICANA DE SEVILLA

El señor Oliveira, ministro de Portugal en la Argentina, ha declarado al representante del periódico "O Seculo" que Portugal tiene necesidad de intervenir en la Exposición hispanoamericana de Sevilla.

## LA LIMITACION DE AGUAS DEL GUADIANA

El Gobierno de Portugal accede a lo solicitado por el Gobierno español de entregar a una Comisión de arbitraje la cuestión de la delimitación de aguas del río Guadiana, que tantos incidentes provoca entre los pescadores españoles y portugueses.

## FEMINISMO TRIUNFANTE

MONTEVIDEO.—Al ser puesto a discusión en las Cámaras el proyecto de concesión a las mujeres de todos los derechos civiles y políticos, se promovió un debate apasionadísimo. Existe gran expectación por el resultado, pero la impresión dominante es de que será adoptado.

## HALLAZGO DE UN CUADRO DE RUBENS

ROUEN.—En la Cámara de Comercio de esta ciudad, y cuando se realizaba la limpieza de unos salones, fué descubierta en un cuadro la firma de Rubens. Representa a Cristo en la Cruz.

Según parece, el director del Museo de esta capital estaba presenciando la limpieza de los cuadros, cuando le sorprendió la brillante coloración de uno. Examinado cuidadosamente, se le descubrió la firma del pintor flamenco y se envió a examen de peritos. Estos han dictaminado su autenticidad.

## Letras de luto

### Oviedo

Ayer hizo un año que desapareció, para siempre de nosotros, el inolvidable y querido amigo don Felipe Lavandera y Cabal (q. e. p. d.).

Y bajó al sepulcro en la plenitud de la vida y de sus triunfos en su carrera, cuando parecía más fuerte aquella naturaleza, que creíamos sobreponerse a todo achaque.

La pérdida de este ser querido re-

presenta para su desconsolada esposa y afligidos padres, una de esas inlimas y dolorosas catástrofes que dejan huellas imborrables en el corazón de los suyos, aun cuando un sentimiento cristiano de resignación venga a paliar el dolor.

Don Felipe Lavandera fué el espíritu recto, la inteligencia sana, el corazón noble, el hombre bueno, que sabe ser fraternal amigo. El que vivió para los suyos y tuvo para ellos las afecciones más puras de su alma.

Nos lo arrebató la muerte cuando sentimos el placer de su presencia ante nosotros y nos congratulaba el estrechar efusivamente su mano cariñosa.

Nos hacemos cargo de la enorme pena que pesa sobre sus familiares al recordar hoy esta triste fecha y al reiterar este testimonio de pésame, lo hacemos muy en particular a su atribulado padre don Damián Lavandera, muy querido en esta Casa.

Rogamos a nuestros lectores encomienden a Dios el alma del finado (que en paz descanse).

\*\*\*

El 8 y el 11, hizo un año que dejaron de existir don Vicente Martínez del Rivero y su tía doña Concepción Martínez Cuesta, personas que gozaban de grandes aprecio y simpatías en esta localidad.

Don Vicente Martínez Rivero se había distinguido por sus negocios industriales y mercantiles, siendo muy estimado en esta plaza.

Doña Concepción Martínez hacía muchos años que estaba al frente de la conserjería de la Escuela Dominical, siendo muy apreciada por las distinguidas damas que ejercían en aquella institución su apostolado.

A sus deudos les reiteramos nuestro más sentido pésame.

### Ciaño (Langreo)

El fallecimiento ocurrido en la noche del jueves del estimado caballero don Jacinto de la Buelga Puig y Cañedo, ha causado tristísima impresión en aquella localidad, donde el finado tenía singular relieve social por su posición y por sus inestimables dotes personales, títulos suficientes que le hicieron acreedor a la elevada estimación pública.

Fué en su vida don Jacinto una de esas personas que influyen con su conducta en la sociedad a que pertenecen.

Traidora enfermedad llevada con resignación cristiana puso fin a sus días, dejando en el mayor desconsuelo a los suyos, aquéllos que constituían para él uno de los grandes cariños, la razón de su vida.

Cultivó el afecto, no solamente en el hogar, a cuya familia consagró todos sus desvelos y se impuso los mayores sacrificios, sino que fué un leal para la amistad y un verdadero amigo para los pobres, cuyas necesidades socorría con largueza.

Amantísimo esposo y excelente padre, deja al morir un gran vacío entre sus deudos, que hoy están de luto ante esta pérdida irreparable.

A su atribulada esposa, desconsolada hija y demás familia, les acompañamos en su justo dolor y rogamos a Dios por el alma del finado (q. e. p. d.)

### Sama de Langreo

A la temprana edad de diez y nueve años, y después de larga y penosa enfermedad, sufrida con gran resignación cristiana, ha dejado de existir el joven Angel Fernández.

A la conducción de sus restos mortales a la última morada, piadoso acto que tuvo lugar en la tarde del miércoles, acudió numeroso acompañamiento.

miendo, prueba de las muchas simpatías con que contaba el finado.

Enviamos nuestro pésame a todos sus familiares, y a nuestros lectores les suplicamos una oración por el alma del joven Angel Fernández.

### Avilés

A edad muy avanzada dejó de existir en esta villa, la bondadosa y caritativa señora doña Rafaela Gutiérrez Grobio, señora que por sus virtudes y bondadoso carácter era considerada y muy querida de cuantos la trataban, como se demostró en los actos verificados ayer, a los que se asociaron gran número de personas de todas las clases sociales.

Descansen en paz su alma y reciban cuantos la lloran, el sincero testimonio de nuestro pesar.

### Los Juegos Florales de Cáceres

## Un justo triunfo de don Benito Buylla

A la Alcaldía de Oviedo, el culto catedrático Antonio Jaén, participa un nuevo triunfo alcanzado por Benito Buylla, el gran literato, el querido amigo y el hombre modesto y bueno como pocos.

La Alcaldía se complace en dar a conocer la noticia, ya que en Oviedo tanto se estima a la familia Buylla, y en el caso actual coincide con el triunfo de un amigo, a quien quiere de veras, que honra al pueblo en que nació y al que destina siempre sus mayores afectos.

## LA ALCALDIA DE ESTA CAPITAL HA RECIBIDO EL SIGUIENTE TELEGRAMA

"Saludo a usted cariñosamente y quiero indicarle que en el Certamen por la Fiesta de la Raza en Córdoba, ha obtenido el primer premio, por "Siete Sonetos", el escritor "Silvio Itálico", que creo es el ovetense don Benito Alvarez Buylla. Gusta muchísimo, sobre todo el llamado "Alma Americana". Le doy esta noticia particularmente, sólo por el recuerdo agradable que traje de todos ustedes y de Oviedo. Cordial saludo.—Antonio Jaén".

### Sama de Langreo

## Gran partida de bolos

En el campo de Torre de los Reyes se celebrará el próximo domingo una gran partida de bolos, de desempate, entre la partida de La Nueva y la ya tan popular "El Bólin", de Sama, que obtuvo los primeros premios en el Concurso provincial de bolos celebrado últimamente en Oviedo.

Entre los aficionados a este deporte ha despertado esta partida gran expectación, siendo muchos los que se proponen asistir al campo de Torre de los Reyes para presenciar las jugadas maestras de ambas partes rivales, habiéndose creado infinidad de apuestas.

## Escuelas y maestros

### DE LA SECCION ADMINISTRATIVA

Se remiten antecedentes profesionales y liquidación de haberes de don Luis Bañuelo, a la Sección de Murcia; de don Roque Costillas Garefa, a la de Almería; de don Andrés Alonso, a la de Salamanca; de don Jaime Garefa, a la de Lérida; de don Román Martínez, a la de Guadalupe; de don Valentín Arce, a la de Burgos; de don Atanasio Dueñas, a la de León; y de don Diego García, a la de León, lo mismo que la de don Cecilio Díez Caso.

Al maestro de Lueca se ordena que pague a la maestra de Ayones, doña Ceferina Tejón, las cantidades devengadas por casa-habitación, y lo mismo al maestro de Muñas, don Carlos Tamargo, a partir del primero de julio de 1924.

Doña Balbina Mercedes Maderas participa que queda abierta la clase de adultas, y lo propio participa la directora de la graduada doña Emilia Alvarez, en la escuela del quinto distrito.

**LA CORONA**  
**JUGO DE MANZANA SIN ALCOHOL**  
 Producto natural, que constituye una deliciosa bebida para cuantos no pueden o no quieren ingerir bebidas espirituosas, y muy indicado para los convalecientes y delicados del estómago.  
 De venta en farmacias, droguerías y tiendas de ultramarinos  
**Valle, Ballina y Fernández (S.A.)**  
 VILLAVICIOSA.-ASTURIAS



# SUCESOS

Oviedo

AL HOSPITAL

Anteayer fué curado en la Casa de Socorro el vecino de San Esteban de las Cruces Francisco Alvarez, de cincuenta y seis años, que presentaba diversas contusiones en el frontal y región masetérica, de pronóstico reservado.

Como el herido se hallaba en completo estado de embriaguez, hubo de ser trasladado al Hospital provincial, en donde quedó instalado.

CASUALMENTE

También fueron asistidos en el mismo establecimiento benéfico Ramón Vega Martínez, de veintitrés años, vecino de la calle de la Vega, de una herida contusa en el arco superciliar izquierdo.

Sara Fernández, de veintiocho años, domiciliada en la calle de Santa Clara, a la que se le extrajo una aguja de la región hipotenar derecha.

Oliva Menéndez, de treinta y siete años, con domicilio en la calle de Uria, a la que igualmente le fué extraída una aguja de la región tenar izquierda.

Después de asistidos pasaron a sus domicilios.

## Navegación y pesca

Gijón

PRESENTACIONES

Se interesa la presentación de los inscriptos del reemplazo de la Armada del año próximo 1926 y trozo de esta capital, folio cinco de 1926, Antonio García Cuancios y Manuel Solar Cuesta, folio 81 del mismo reemplazo.

También deberán presentarse con la mayor urgencia Matías González Martínez, folio 35 del reemplazo del año próximo y trozo de esta capital. Luis Fernández Sirgo, folio 43 del mismo reemplazo y trozo, folio 66, José Díaz García, del idem, id. id.

EL "WURTEMBERG"

Mañana se espera en el Musel, procedente de Hamburgo, este trasatlántico, que se dirige a Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Recogerá aquí unos 280 pasajeros.

ENTRADAS

Luis, vacío, Bilbao.  
Mariano Cano, general, Santander.  
Lady Kathen, grano, Argentina.  
Veleiro Orzán, lastre, Santander.

SALIDAS

A. Begoñakoa vacío, Noya.  
Ynestchu, carbón, Santander.  
Burside, vacío, Bilbao.  
Elías, general, Pasajes.  
Recalde, general, Navia.  
Anciola 3, general, Luarca.  
Monte Faro, carbón, Bilbao.  
Heinsdale, vacío, Bilbao.

CORRESPONSALES Y COLABORADORES: SED BREVES. DECID MUCHAS COSAS CON POCAS PALABRAS. NUESTRO ESPACIO ES TAN PRECIOSO COMO VUESTRO TIEMPO.

Nota offlosa

## A los lectores de "El Carbayón"

Por disposición gubernativa ha quedado suspendida, hasta nueva orden, la publicación de este periódico.

Esperamos poder muy pronto reanudar nuestra comunicación con los lectores.

Quedan abiertas al público tanto las oficinas de Administración como la Redacción para la recepción de anuncios, originales y correspondencia.

El Carbayón.

EN MIERES

## Inauguración oficial del grupo escolar "Aniceto Sela"

Promete resultar brillantísimo el solemne acto de la inauguración oficial del Grupo Escolar "Aniceto Sela", anunciado para hoy sábado, a las tres de la tarde.

Al acto han sido invitados el rector y Claustro de Profesores de la Universidad; directores y profesorado del Instituto; Escuela Normal y Escuela de Comercio, e inspectores de Primera Enseñanza.

También han sido cursadas invitaciones al subsecretario de Instrucción pública, director general de Primera Enseñanza, gobernador civil, presidente de la Diputación provincial y alcalde de Mieres; así como también a otras distinguidas personalidades.

Bendecirá el Grupo el párroco de esta villa, don Hermógenes Lorenzo, y en el acto de la inauguración iniciará los discursos el culto abogado don Vital Buyla.

## "G - A"

EL "VADEKER" DE ESPAÑA

Entrada en activo período de confección la Guía "G-A" quisimos escrutar un poco los secretos de la misma, a fin de reproducir en lo posible la más real visión de lo que ha de ser. Es tan complejo su contenido que no es posible reflejar en justo su verdadera trascendencia; porque todo ensayo en este sentido sería pueril.

Tantos y tan precisos son los detalles, que englobados en una información general es imposible.

Lo más cuerdo sería insistir en que "G-A", pondrá piedra de oro en el fomento del turismo en nuestra nación.

Lo que sí es fiel reflejo de la sentida necesidad de una Guía de esta importancia es que al solo anuncio de su confección, son muchos los castros, sociedades de turismo, clubs, empresas extranjeras explotadoras de viajes turísticos y particulares que solicitan la adquisición de "G-A", amén de las más importantes empresas automovilísticas y accesorias que solicitan sus páginas.

Más curioso es el sistema empleado por "G-A", para el aspecto de propaganda que en ella pueda haber por que teniendo que ser una serie iniciadora del turista, escoge escrupulosamente hoteles, garages, clínicas, fábricas, balnearios, etc., a fin de que se traduzca en la mayor y mejor garantía de quien por necesidad ha de acudir a "G-A" en demanda de orientación.

Seguiremos ocupándonos de este vademecum.

Apartado de REGION número 42

De Llanes

## La fuerza pública disuelve una manifestación de labradores

En la mañana de ayer diéronse cita en esta localidad casi todos los labradores del concejo, con el fin de celebrar una manifestación de protesta por la prohibición hecha por la Junta provincial de Abastos, de la venta de reses menores de cinco meses.

En la anterior semana habían celebrado los alcaldes de los diferentes pueblos de la comarca una reunión previa, en la que se estudiaron todos los detalles concernientes a la organización del acto.

La afluencia de labradores fué inusitada. En trenes, camiones, coches... comenzaron a invadir la villa.

Enterada la autoridad, y debido a no estar concedida la autorización necesaria para el acto, tomó las medidas necesarias, con objeto de impedirlo. A tal efecto, colocáronse en las entradas de la villa varias parejas de la Guardia civil, con la consigna de impedir el acceso a la población de los manifestantes.

A pesar de todas estas precauciones, los labradores reuniéronse en la Vega de la Portilla, sita en las afueras de la población.

Allí hicieron uso de la palabra varios improvisados oradores, y los reunidos tomaron el acuerdo de no bajar con sus frutos a los mercados, mientras no se revoque el acuerdo objeto de la protesta.

Enterado de la reunión que se estaba celebrando el señor delegado gubernativo, presentóse en el lugar de la Asamblea, disolviendo a los manifestantes y haciéndoles ver que, para la celebración de la manifestación, es necesario recabar por escrito el permiso correspondiente.

En la tarde del mismo día, la Guardia civil procedió a la detención del vecino de Andrin, Juan Lamadrid, como supuesto autor de los avisos circulados entre los alcaldes, convocando a una Asamblea.

En la localidad reina gran expectación ante la solución que se dará a este asunto.

## Vida municipal

Oviedo

CITACION

El soldado Manuel González García, hijo de Isaac y de María, debe presentarse en la Sección de Quintas de este Ayuntamiento, donde se le hará entrega de un pase militar.

Cándido Rodríguez Alvarez, que solicita su ingreso en el Instituto de la Guardia civil, tiene a su disposición en la Sección de Quintas de este Ayuntamiento, un documento que le interesa.

## Vida militar

SERVICIO DE PLAZA PARA HOY

Parada.—Zapadores.  
Retén de la Fábrica de Armas.—Príncipe.

Campo de tiro.—Zapadores.  
Capitán de día. H. y P.—El del Príncipe, don Alberto Méndez Cuenca

Imaginería de ídem, ídem.—El del mismo, don José Rodríguez Sánchez Guerra.

## REGION

Comentarios gijoneses

## El aumento de jornal a los obreros municipales

Varios concejales—nos alegramos de que los municipales del Pleno den señales de vida—han presentado una proposición a la Comisión municipal permanente, en la que, basándose en un acuerdo tomado por el Pleno en marzo último, piden sean aumentados los jornales de todos los obreros municipales, fijándose un salario mínimo de siete pesetas.

He aquí una proposición que tiene todas nuestras simpatías. Por propia experiencia sabemos cuán difícil es brujuleárselas para vivir, dados los altos precios de los artículos de primera necesidad, sin exclusión de las rentas de las casas y comprendemos que sólo haciendo milagros puedan cubrirse las más perentorias necesidades cobrando jornales de seis y seis pesetas y media.

Los obreros municipales son todos celosos cumplidores de su deber. Ahí tenemos, por ejemplo, a la guardia municipal, que está incluida en aquella denominación, Cuerpo que es orgullo de nuestro Municipio por su disciplina y reconocido celo, alabado públicamente en más de una ocasión. Pues bien, la Guardia municipal (y es siempre un ejemplo), tiene una asignación creemos que de seis pesetas y media por individuo, asignación que a todas luces es bien raquítica.

Bien sabemos que nuestros celosos administradores, en su afán plausible de conservar la Hacienda municipal en estado floreciente, limitan los gastos cuanto ello es posible; pero en el caso presente, la petición de los señores concejales firmantes de la proposición es tan justa, que abrigamos la plena convicción ha de encontrar favorable acogida en la Permanente. Un jornal de siete pesetas aún no es una canonjía envidiable.

Convocatoria

## Centro de Estudios Asturianos

Se convoca a los señores socios a la sesión que se celebrará hoy sábado, 10 del actual, a las siete de la tarde, en la Escuela de Comercio, calle de Cavada.—El secretario.

## PRIM, ORTOPEDICO EN OVIEDO

El día 11 de octubre, en el Hotel del Francés, recibirá consulta el propio director y afamado ortopédico de Madrid, Preciados 33. Antes Alsasua.

Casa fundada hace medio siglo. APARATOS perfeccionados para curación de DEFORMADOS DE ESPALDA, PIERNAS O PIES TORCIDOS, PARALISIS, TUMORES BLANCOS, ETC.

## Piernas y brazos artificiales

Ultimos modelos. Las perfecciones más grandes producidas después de la guerra europea.

Señoras: Cinturas para vientres voluminosos, embarazo, matriz, riñón flotante, etc.. Fajas Maillot del doctor Hofmán, destierran el corsé y reducen el vientre, dando esbeltez al cuerpo.

Fajas de reducción para caballero, vean modelos.

## HERNIAS

Nuevo tratamiento científico Conjén Herniario Prim y el electro auto masaje Hernidina, con patente 46.169, con el cual queda vencida y curada radicalmente sin operación ni molestias.

Precio excepcional para todo el año 1925, es de 100 pesetas.

Consulta en:  
Oviedo, día 11 de octubre, Hotel Francés.  
Avilés, día 12, Hotel La Iberia.  
Gijón, día 13 y mañana del 14, Hotel Malef.

# GONZALEZ Y SUAREZ

(S. en C.)

COMERCiantES - IMPORTADORES

Almacenistas de Viveres y Tasajería

Baratillo, n.º 1, Plaza de Armas y San Pedro, n.º 4 :: HABANA (Cuba)

# La medicina, los médicos,

## LOS GRANDES PROBLEMAS SANITARIOS

### La asistencia a los alienados

*"El Manicomio es la institución humanitaria de mayor trascendencia para un país, y no algo que deba dejarse al margen y atención secundariamente, como un depósito de lo inútil y vengonzoso que merezca vivir oculto".*

Estas palabras pronunciadas hace algún tiempo por el joven y notable psiquiatra don José M. Sacristán, aludiendo al vergonzoso estado de nuestros Manicomios, aun los particulares, y al trato que en ellos se da a los pobres enfermos, doblemente desgraciados por ser enfermos y serlo del temible y tan poco comprendido mal, responden a un generoso sentimiento expresado tantas y tantas veces en conferencias, libros y periódicos por las más ilustres personalidades en los campos de las letras y de la Medicina.

Considerable es el número de denuncias que se han hecho de actos crueles desarrollados en las tétricas mansiones de los locos, e incontables y reiteradas las peticiones formuladas a los Poderes públicos para que no continuase este bochornoso estado de cosas y se modificase la arcaica legislación psiquiátrica, uno de los problemas sanitarios nacionales de mayor urgencia.

Era inútil el clamoreo de cuantos se obstinan en hacer más tolerable la vida angustiosa del Manicomio. Estos siguen sin reunir las más indispensables condiciones higiénicas para albergar su numerosa población doliente y subsisten, en los viejos y horripilantes edificios, las celdas que más bien parecen mazmorras. El Manicomio, en lugar de ser una Clínica donde el enfermo recibe el adecuado tratamiento médico y donde todo contribuye a su curación y a su cuidado, es todo lo contrario: es un lugar de maldición, en el que a cada paso el enfermo encuentra algo que le deprime o exalta y que hace más rápida la pendiente que irremisiblemente le llevará a la ruina mental. Son, pues, los Manicomios, almacenes en los que se considera a los locos como bestias inútiles que la sociedad ha deshechado.

No podíamos imaginar, cuando al comentar recientemente la trágica cifra de noventa dementes asturianos que por imperdonable abandono mueren anualmente en el Manicomio de Valladolid, deplorábamos la insensibilidad e incomprensión de las gentes que hacen ineficaz cualquier intento de organizar una lucha contra esta temible enfermedad, que tan pronto fibamos a recibir la gratísima sorpresa de leer en la "Gaceta" una Real orden, de incalculable trascendencia social, por la que se nombra una Comisión encargada de proponer los medios más eficaces para organizar con sentido moderno y científico la asistencia a los alienados y la enseñanza de la Psiquiatría.

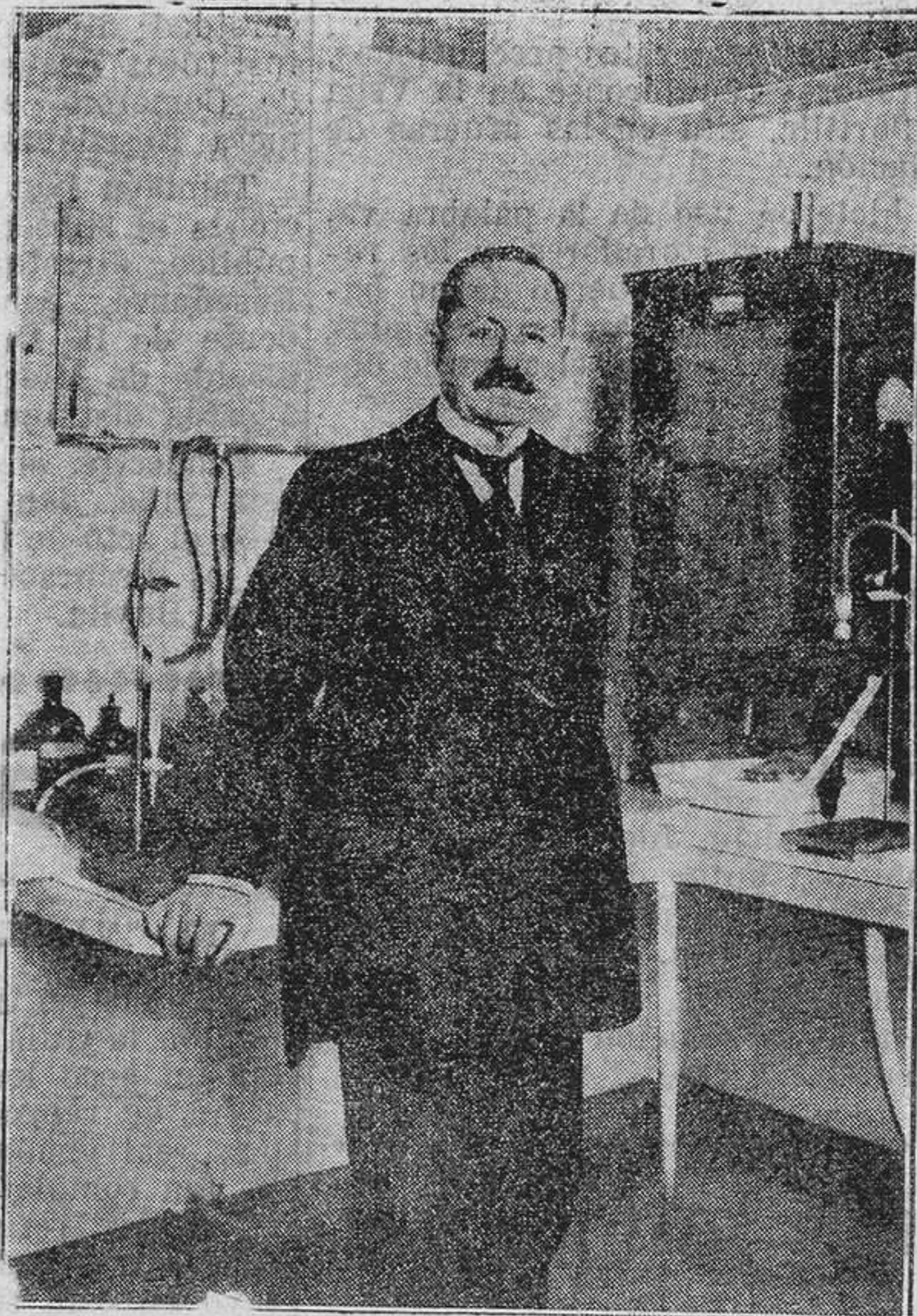
A pesar de que, por ser Asturias una de las regiones en que el problema de los dementes presenta mayor gravedad, tenemos el convencimiento de que la Prensa local acogerá con verdadera simpatía esta plausible decisión del Directorio y que los distinguidos psiquiatras asturianos la comentarán con el cariño que ella merece, nos adelantamos nosotros, llevados por nuestros entusiasmos para estas cuestiones de medicina social, a dar tan interesante nueva a los lectores de REGION y, al mismo tiempo, al señor Martínez Anido, que desde su acertado nombramiento para la Subsecretaría del ministerio de la Gobernación viene con el más amplio espíritu reformista desarrollando una intensa labor en bien de la Sanidad, labor que es eficazmente asesorada por el director general de Sanidad, ilustrísimo señor don Francisco Murillo y Palacios, a quien tanto debe la clase médica española.

Uno de los principales aciertos en el nombramiento de las personalidades que integran la Comisión proponentes, es el haber designado para el importante cargo de secretario en la sección técnica al reputado alienista don César Juarros.

En estas mismas columnas, al ocuparnos extensamente de la campaña de "Higiene Social", dedicábamos

algún espacio a comentar la afortunada intervención del doctor Juarros en la cruzada sanitaria y abolicionista que le ha valido la simpatía y el cariño del pueblo madrileño.

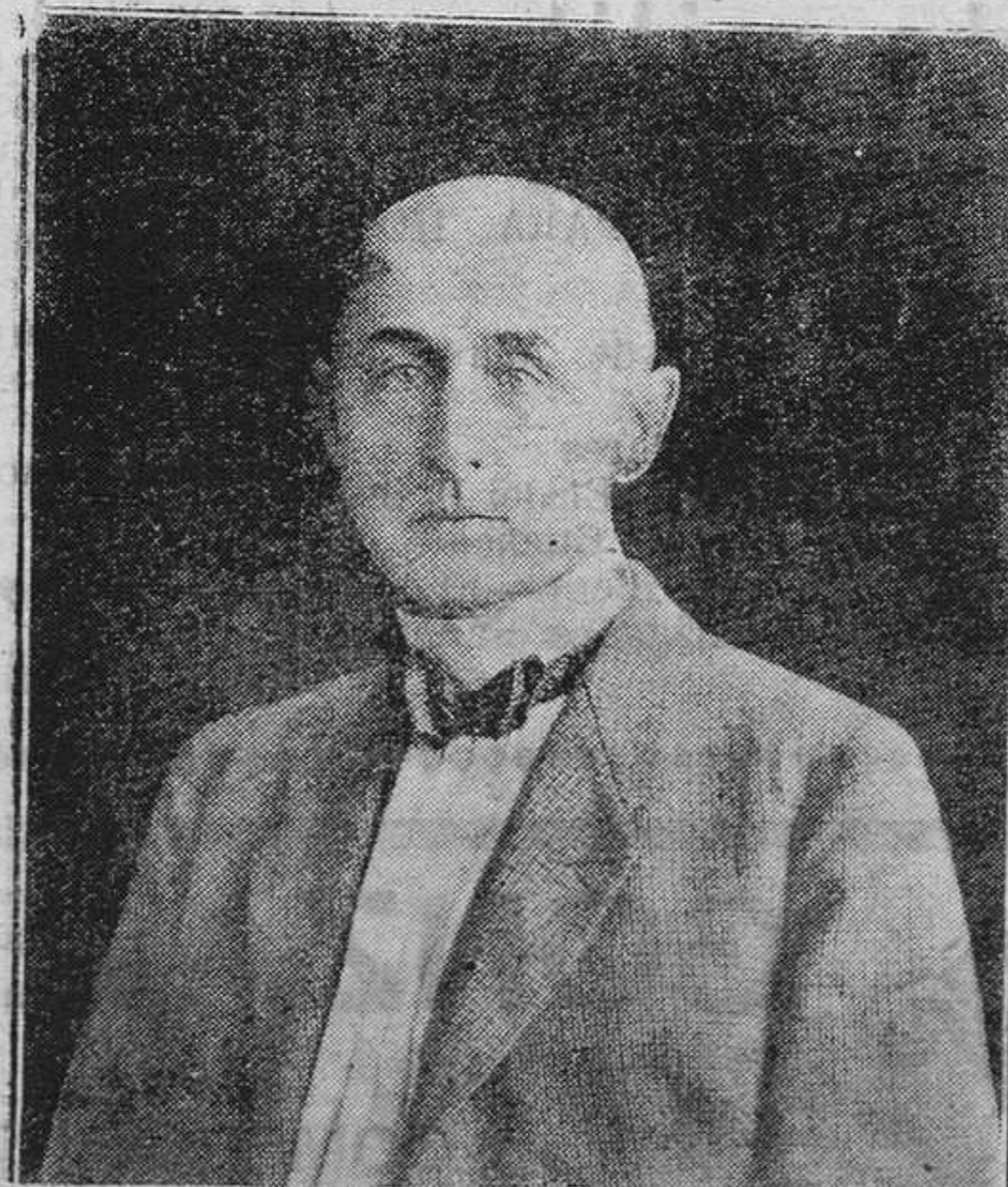
Por creerlo una de las primeras autoridades en materia psiquiátrica, confirmada en sus numerosas publicaciones de divulgación y en las explicaciones de su cátedra de la Escuela de Criminología, consideramos como un verdadero acierto, repetimos, haber sido solicitada su valiosísima cooperación para resolver de una vez la triste situación de los dementes y colocar a los



PERSONALIDADES MEDICAS.-El doctor Vicent, sabio profesor epidermiólogo, del Colegio de Francia.

Establecimientos donde éstos se hallan reclusos en las condiciones que exigen el decoro y la propia dignidad de los espíritus nobles y patriotas que en serio se preocupan de las cuestiones psiquiátricas.

Tenemos el convencimiento de que, gracias a la constancia y tenacidad de los altruistas iniciadores y mantenedores de la campaña sanitaria madrileña, que cifra todos sus afanes en conseguir la colaboración



PERSONALIDADES MEDICAS.-El doctor Pfeiffer (de Cassel), muy conocido como autor de importantes trabajos en el dominio de la neurología y de la medicina interna y terapéutica tuberculosa.

colectiva, el pueblo ya educándose y desterrando apatía, las supersticiones y prejuicios para llegar en una comprensión inteligente de la higiene por este buen camino no tardarán en despertar dormidos sentimientos de piedad para los enfermos que han tenido la irreparable desdicha de enfermarse.

Y entonces será llegado el momento de fundar la Liga de Higiene Mental, a la que todos, técnicos y profanos, debemos prestar nuestro decidido apoyo. Traerá consigo un aumento del vigor de la raza y bienestar del pueblo español, cuyas aspiraciones se condensan en el sagrado lema: *Salud y Cultura*.

Antonio H.

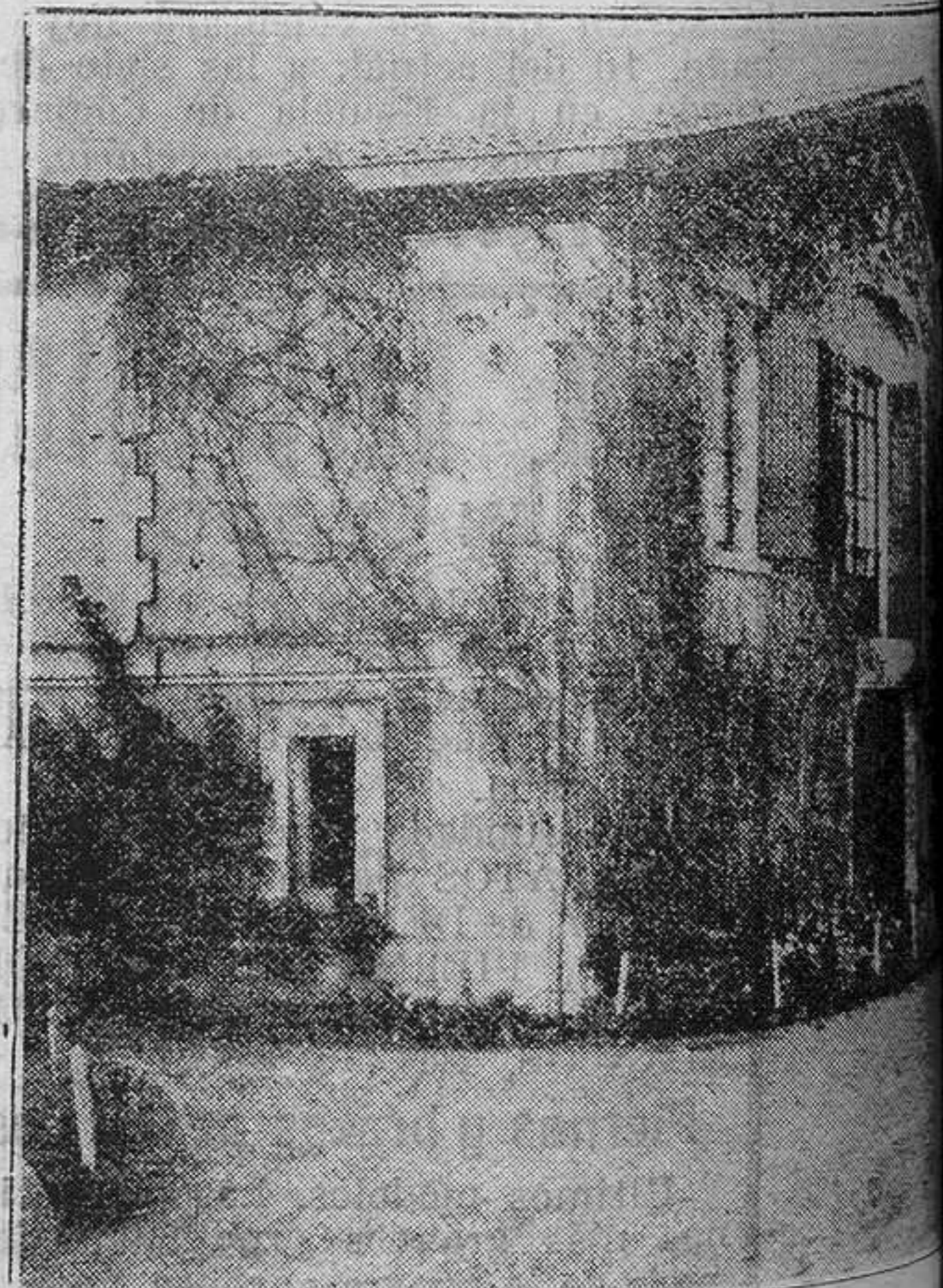
Madrid, octubre de 1925.

### La leche para los niños lactantes

No creemos que se pueda pasar en silencio la inauguración del nuevo servicio que el Municipio de Burdeos ha organizado para el servicio de leche para niños lactantes. Se trata de servirles leche pura que reúna todas las condiciones necesarias para su alimentación. Después de dos años de esfuerzos consecutivos la obra ha alcanzado su término y permite esperar que los resultados sean considerables y muy importantes.

A pesar de todo lo hecho hasta el presente, la mortalidad de los niños en Burdeos y hasta fecha reciente era de quinientas criaturas al año. La mayoría de ellas, debidas a la gastro-enteritis, sin tener en cuenta que muchísimos niños alimentados con leche de mala calidad están en un estado de inferioridad que no les permite resistir a las infecciones de cualquier índole que sean.

Con una justísima comprensión del problema, el alcalde de Burdeos, profesor Arnozan, adjunto de higiene, se ha preocupado de buscar una solución que



La Granja del nuevo establecimiento.

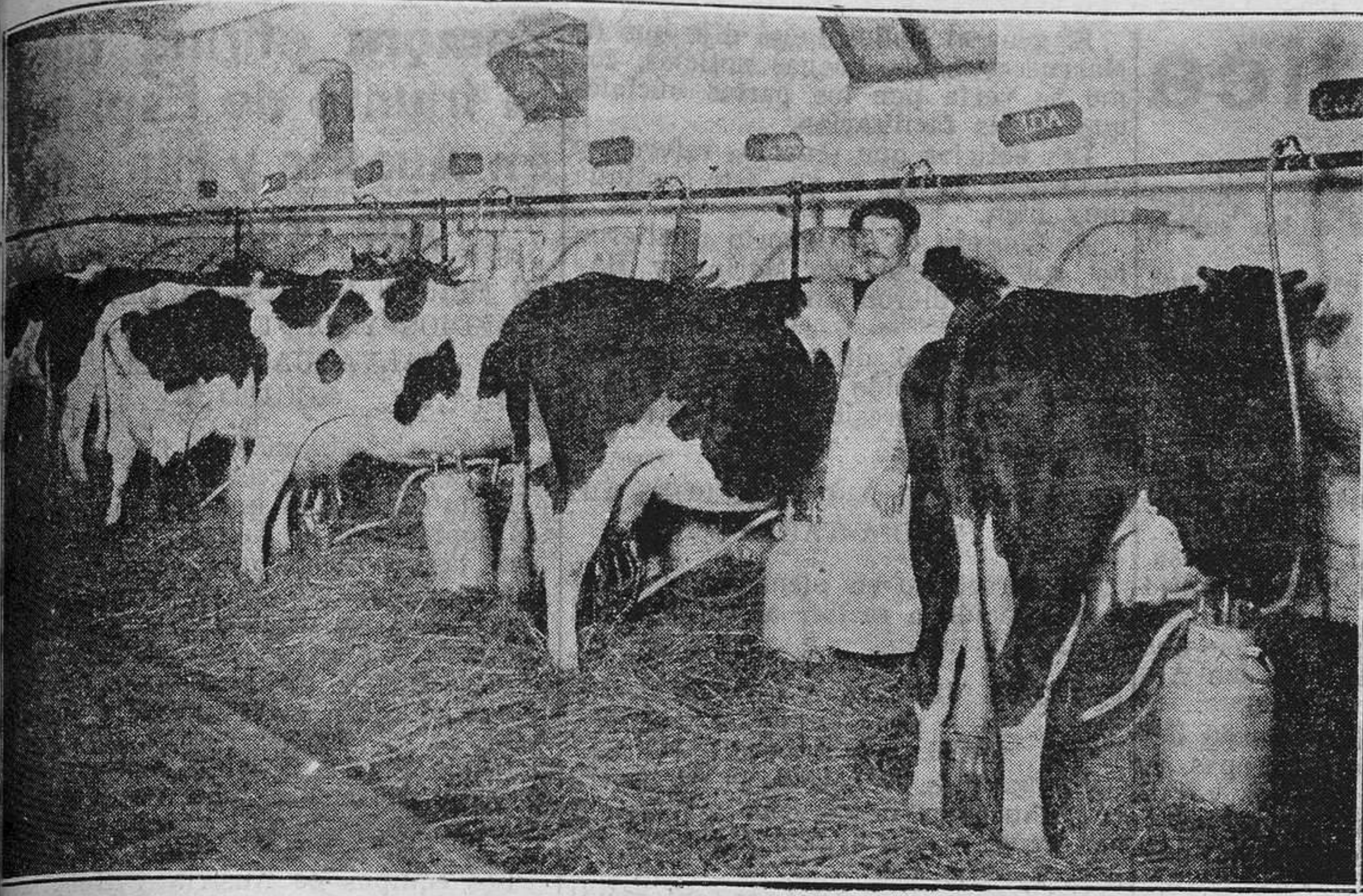
llegado a unos resultados que pueden considerarse como perfectos. La leche de los bebés procede de un solo parque, que produce un excelente leche de composición media. Cada vaca es vacunada contra la tuberculosis con suero de tuberculina varias veces al año, y aisladas del resto del rebaño. El animal tiene su libreta sanitaria con la inscripción de los resultados de los exámenes médicos. Su alimentación y su alimentación están especialmente vigiladas.

Las vacas serán ordeñadas mecánicamente, con instrumentos esterilizados cada vez. Recién ordeñada la leche, será enfriada a cuatro grados y puesta en tarrafas inmediatamente a continuación, es decir, minutos apenas después de ordeñarla. Las vasijas de aluminio, con los ángulos redondeados. Se ha elegido el aluminio a causa de la mayor exactitud de medida de los recipientes y de la fragilidad del



# ios, la higiene

**MAÑANA:**  
**PAGINA DEDICADA A INFIESTO**  
 Varios artículos y fotografías interesantes



La acción mecánica de ordeñar.

desterran para in...  
 higiene...  
 desper...  
 los he...  
 de enlo...  
 de fund...  
 dos, léca...  
 dido ap...  
 de la ra...  
 traciones...  
 y Cultu...  
 ntonio H...  
 ños  
 encio la...  
 icipio de...  
 de leche...  
 he pura...  
 ara su a...  
 zos cons...  
 ermite e...  
 muy i...  
 esente, le...  
 fecha...  
 año. La...  
 sin tem...  
 dos con...  
 e inter...  
 ones de...  
 problema...  
 junto d...  
 solución...  
 casos están taponados con una opasula este...  
 que no servirá más que para una vez. Estos...  
 son transportados a Burdeos en un camión...  
 y desde allí repartidos en depósitos pro...  
 de cámaras frigoríficas. De esta forma se ob...  
 una leche casi estéril y viva. El veterinario de...  
 será, sin embargo, nombrado inspector per...  
 leche, y es fácil comprenderlo, resulta de un...  
 muy elevado. Pero, a pesar de todo, la Alcaldía...  
 a un precio reducido, a las familias sin for-

tan peligroso y severo como el otro. En este artículo nos limitaremos a tratar de los catarros en general.

De una manera general, de diez personas, ocho, después de haber contraído un catarro, lo atribuyen al tiempo, aunque repetidamente se ha probado que no existe razón para achacarle al tiempo la responsabilidad de los catarros.

He tenido la oportunidad y la fortuna de estudiar experimentalmente, durante un año, las causas de los catarros. Antes de que se me ofreciera esa ocasión acostumbraba a padecer de catarro dos o tres veces al año, a pesar de ser de constitución robusta, la que me libró probablemente de un catarro crónico, como ocurre con muchos casos de personas que, debido a su constitución débil, se ven imposibilitadas de desprenderse de esa afección cuando se presenta. Durante el período de mi experimentación hube de cambiar completamente mi método de vida, y en el día me hallo del todo convencido de que las causas de los catarros son las siguientes: alimentación deficiente o inadecuada; vestido inadecuado a las condiciones atmosféricas; falta de ejercicio; aire impuro; imaginación.

**Alimentación deficiente o inadecuada.**—Las gentes que por vocación o necesidad viajan frecuentemente encuentran cierta dificultad, a menudo, para procurarse la clase debida de alimentación, sobre todo, cuando se ven precisadas a comer en el tren o en el restaurant; sobre todo, si se detienen en una población pequeña, donde las provisiones son escasas y los medios de condimentación rudimentarios.

La alimentación inadecuada debilita el sistema en general, y sus efectos se manifiestan donde las defensas vitales son más exiguas.

Así que la columna mercurial comienza a bajar, el individuo se pone un traje interior de lana, y hay hasta quien se pone dos, lo que hace imposible el acceso del aire al cuerpo y causa consecuentemente la debilitación del sistema. El aire es necesario al cuerpo, y debe hacerse, de manera que circule siempre, en contacto con la piel. Es de recomendar, por tanto, que sin dejar de abrigarse cuando el caso lo requiera, con un abrigo fuerte, no se usen prendas interiores de lana que se ciñan demasiado al cuerpo. Piénsese aunque sólo sea en la cantidad de sudor que la lana absorbe y en cuán sucio y poco saludable resulta el llevar vestidos interiores recios saturados de impurezas por varios días. El sudor es una impureza que el sistema elimina a través de la piel. Y pensar que algunas gentes duermen por las noches, sin siquiera quitarse la ropa interior para orearla al menos.

**Falta de ejercicio.**—El catarro indica que el cuerpo está lleno de impurezas, por lo que habrá que poner en juego los sistemas depuradores, o sea, la sangre y el aire que penetra en los pulmones, principalmente. Hágase ejercicio para estimular la circulación y respírese hondamente. Esta forma de actividad orgánica

determinará no sólo una acción local, sino general. Como hemos dicho ya, el catarro revela la existencia de impurezas, que se manifiestan en el punto en que las defensas vitales son más débiles, bien sea en la forma de un grano o barro, de un catarro o de cualquier otro desorden orgánico o manifestación cutánea.

**Aire impuro.**—Las gentes que sufren de catarro se sorprenden a sí mismas, por lo general, caminando por la habitación en busca de grietas y ranuras que tapar con papel o burlete, para evitar que el aire de la calle pueda penetrar en el cuarto. Este es un ejemplo cras, de ignorancia. El aire puro no causa ni puede causar el catarro y, por el contrario, cuando éste se manifiesta, es precisamente el momento oportuno para llamar en nuestra ayuda al aire puro del exterior. Háganse ejercicios gimnásticos y de respiración. Dilátese el pecho, haciendo que se separen lo más posible las paredes de los pulmones y de los bronquios, y de que el oxígeno penetre en los pulmones a través de los pequeños conductos respiratorios, en mayor cantidad. El cuerpo necesita alimento en la acepción corriente de esta palabra, esto es alimento ingerido por la boca pero además requiere alimento en la forma de aire puro, el cual es más importante que el alimento bucal, sobre todo en el caso de un catarro. Una vez que yo viajaba en un tranvía entró una mujer, que llevaba lo que me pareció ser un bulto de ropa. A los pocos minutos de que la mujer se sentó en el vehículo, comenzó ella a quitar paños del bulto en cuestión, hasta que apareció un niño de pecho. (Pobre niño). (Pobre víctima de una madre ignorante).

La madre, a pesar de hallarse en un recinto caliente no dejó descubierta la cara del niño, sino que se limitó a besarla, colocando otra vez cuidadosamente los diversos estratos de ropa que cubrían al pobre infante.

Cómo el pobre niño se las componía para respirar de esa manera, es un misterio y aun quizás más que un misterio, un milagro. Después de esto, las madres se maravillan muchas veces de que los niños estén enfermos o delicados, y de que no se desarrollen como sería de esperar si siguieran los dictados de la Naturaleza. La enfermedad es la secuela de la ignorancia.

(Concluirá.)

## PARA PARTOS

Disponemos de una caja tocológica de urgencia con material esterilizado en el momento, troussseau completísimo donde esta todo previsto.

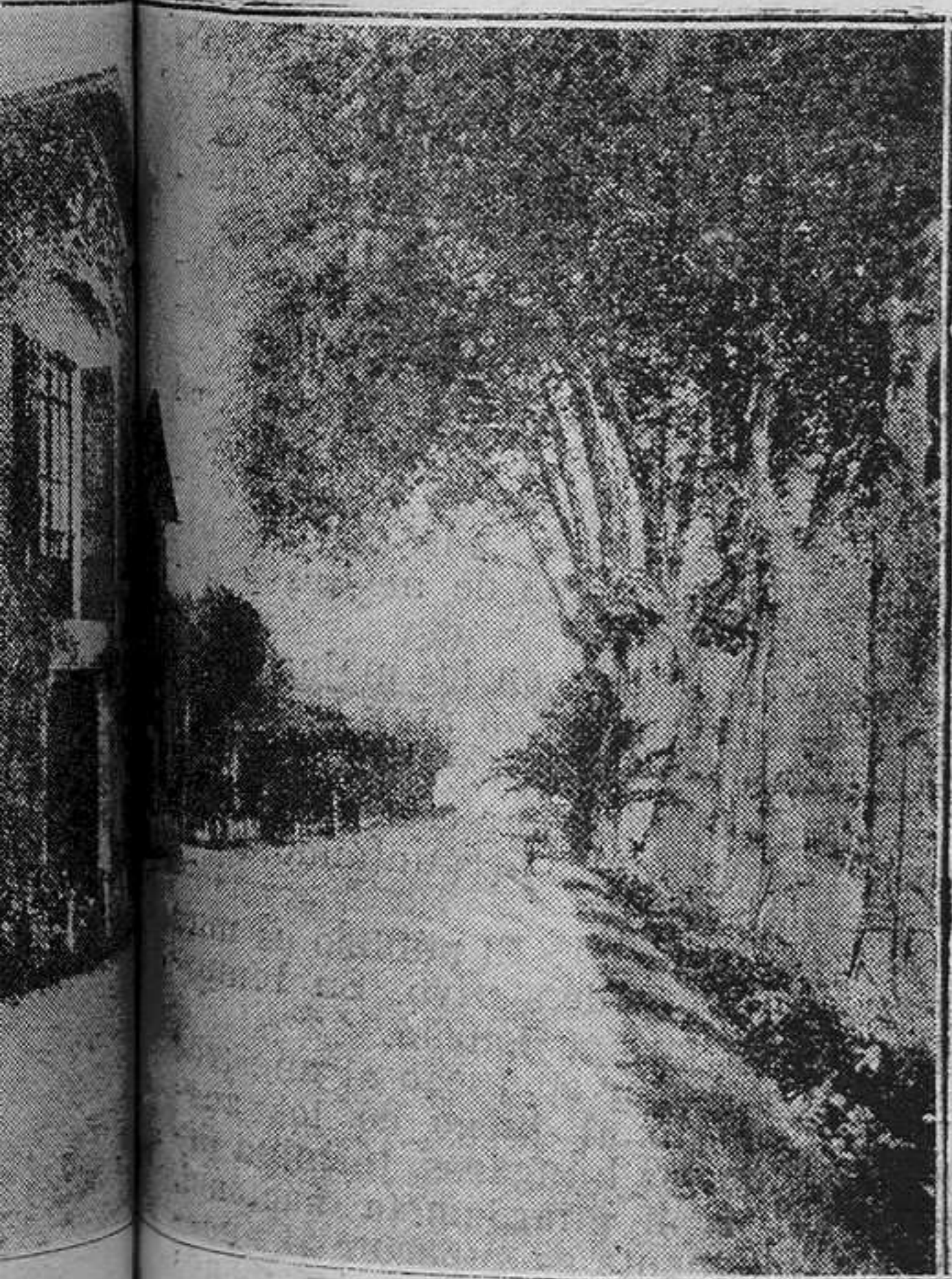
ASENSIO Y POLA.—Trabajos farmacéuticos delicados.

## LA GRACIA DE LA FARMACOPEA



### REMEDIO EFICAZ

--¿Está usted seguro de que una botella sola basta para curar el catarro?  
 --Debe bastar, porque nadie vuelve por otra.



vo estable...  
 Puericultura, de Burdeos.

considerar...  
 de de...  
 produce...  
 es vacu...  
 erculina...  
 ebaño...  
 seripic...  
 Su lim...  
 e vigil...  
 las Instituciones benéficas de Puericultura.  
 uerzo realizado es verdaderamente considera...  
 es iniciadores merecen todo género de felicita...  
 la imitación de aquéllos que realmente deseen...  
 la disminución de la mortalidad infantil.

B. E.

## mo combatir los catarros

catarro puede hallarse confinado en la región...  
 en la pulmonar del aparato respiratorio, o en...  
 orciones a la vez. En el primer caso, el catarro...  
 mina simple; la segunda clase de catarro se...  
 compuesto, aunque el uno puede considerarse

# Madrid, provincias y extranjero

(Información telefónica y telegráfica de nuestro redactor-corresponsal madrileño

D. Justo de la Cueva.)

## Información política

### LAS OPERACIONES COMBINADAS

Probablemente dentro de unos días comenzarán en Marruecos las operaciones combinadas para atacar las secciones de Abd el Krim hasta conseguir en el Rif el completo aniquilamiento de los rebeldes. A esto responden las operaciones citadas ayer entre las tropas españolas y francesas, quedan envueltas y situadas las cábilas de Guezna-ya, M'Talza, Talach y Guerrau.

Los franceses ocuparán ahora Sidi-Burrea, de donde parten cuatro caminos directos a las posiciones anteriores.

Las tropas españolas se establecerán en Syha, y las francesas en Akul.

Estos puestos constituyen la cabeza de la línea, cuya disposición es propicia para el éxito de los movimientos.

Propónese el Alto mando formar un frente recto, asegurando de esta forma la posesión de extenso territorio, que jamás fué sometido, con cuya sumisión se dará por terminada la guerra.

### LA CONFERENCIA DE ESTELLA Y SANJURJO EN AXDIR

Sábese que en la conferencia celebrada en Axdir por el marqués de Estella y el comandante general de Melilla, Sanjurjo, se trató esencialmente de la terminación del plan de operaciones y sobre la dirección de éstas para el futuro.

Del sector de Axdir será encargado el general Saro.

### PARA EVITAR MANIFESTACIONES DE SIMPATIA

El general Primo de Rivera ha anunciado que con el fin de evitar a su llegada a Madrid toda clase de manifestaciones de simpatía, hará su entrada en la Corte en automóvil.

Se dirigirá directamente a Palacio para cumplimentar al Rey.

### EN EL MINISTERIO DE LA GUERRA SE RECOGERAN FIRMAS

Se proponen algunos elementos de la Corte colocar pliegos para recoger firmas en el ministerio de la Guerra el día en que el presidente del Directorio haga su entrada en Madrid.

### SE PIDE PARA ESTELLA EL DUCADO DE AXDIR CON GRANDEZA DE ESPAÑA Y EL TERCER ENTORCHADO

El Ayuntamiento de Cadiz ha tomado el acuerdo de solicitar del Gobierno se conceda al general Primo de Rivera el ducado de Axdir, con grandeza de España.

También el Sindicato Agrario de Alicante acordó pedir se otorgue al marqués de Estella el tercer entorchado, o sea su ascenso a capitán general.

### SE PREPARAN GRANDES AGASAJOS AL BATALLON DEL INFANTE

Para recibir a los heroicos soldados del batallón del Infante, el comercio de Madrid ha tomado el acuerdo de cerrar sus puertas de diez a once de la mañana.

De Valencia ha llegado un vagón de flores naturales que serán arrojadas desde los balcones al paso del batallón.

Los exploradores madrileños el mismo día de la llegada del batallón del Infante celebrarán una fiesta en honor del soldado.

Los boy-scots colocarán coronas de flores en la estatua del héroe de Cascorro.

Se encuentra en Madrid la Comisión de Zaragoza que ha venido expresamente a la Corte para recibir al batallón del Infante.

En la estación de Castillejos, por donde pasará el tren militar en las primeras horas de la mañana, los ele-

mentos oficiales de Toledo preparan un gran homenaje a los soldados del Infante.

Para obsequiar a estas heroicas tropas, la Diputación provincial de Teruel ha consignado un crédito de diez mil pesetas.

### EL GENERAL RIQUELME

Esta mañana estuvo en Palacio, cumplimentando al Monarca, el general Riquelme.

La entrevista ha sido muy extensa, y a la salida, el general Riquelme dijo a los periodistas que había hablado con el Soberano de todos los asuntos de Africa, de los cuales está don Alfonso muy enterado.

Su Majestad está entusiasmado del reciente triunfo de nuestras tropas, y, yo, terminó diciendo el general, voy a esperar aquí la llegada del general Primo de Rivera, para conferenciar con él ampliamente.

### AUDIENCIA REGIA

En Palacio estuvieron también varios alféreces de navío, que tomaron parte, al mando de las barcasas, en el desembarco de la playa de Cebedilla, y que fueron a cumplimentar al Rey, en representación de sus compañeros.

Contestando a preguntas del Monarca, los marinos dieron al Rey detalles del desembarco.

El Monarca les felicitó por su actuación, y les dijo que podían contar con una prórroga de quince días en el permiso que vienen disfrutando.

Después recibió el Monarca una numerosa audiencia militar.

### DESPACHO EN LA PRESIDENCIA

Esta mañana despacharon con el presidente interino del Directorio los subsecretarios de Guerra, Gracia y Justicia e Instrucción Pública.

También despacharon con el marqués de Magaz los directores de Administración local, Abastos y Seguridad.

### EL MARQUES DE MAGAZ RECIBE A LOS EDILES DIMISIONARIOS DE TOLEDO

Llamados por el marqués de Magaz estuvieron en la Presidencia los concejales dimisionarios del Ayuntamiento de Toledo.

El marqués de Magaz rogó a todos ellos continuaran en sus cargos, ya que el Directorio no tuvo intención de molestarlos al disponer la suspensión de las obras de demolición de la plaza de Zocodover.

En vista de las explicaciones del presidente interino, los referidos concejales retiraron su dimisión.

### EL GOBERNADOR CIVIL EN LA PRESIDENCIA

Poco antes de las seis de la tarde llegó a la Presidencia el marqués de Magaz.

Interrogado por los periodistas, dijo que no había nada importante.

Añadió que el batallón de soldados de Africa que llegará mañana a Madrid tendrá entusiástica acogida.

El gobernador civil estuvo a última hora de la tarde en la Presidencia, comunicando al marqués de Magaz que había recibido telegramas de sus compañeros de provincias, anunciándole que se dirigirán a Madrid centenares de personas para tomar parte en el recibimiento del batallón del Infante.

También estuvo en la Presidencia el catedrático de la Universidad señor Méndez Bejarano y el secretario señor Castro.

### CONSEJO DEL DIRECTORIO

El Consejo del Directorio terminó a las nueve de la noche.

El general Vallespinosa dijo que de Marruecos había buenas noticias, como se vería por los partes oficiales que se les facilitarían.

Las noticias que tenemos referentes al avance francés es que éste continúa muy bien.

Al Consejo de Directorio asistieron los subsecretarios de Marina y Hacienda que dieron cuenta de asuntos corrientes.

Hoy, terminó diciendo el general, no hemos recibido todavía la conferencia con el presidente del Directorio.

### PARA RECIBIR A LOS HEROES DE KUDIA-TAHAR

El Directorio en pleno irá mañana a la estación a recibir al batallón del Infante.

### ESTELLA VENDRA A LA CORTE DE INCOGNITO

El marqués de Estella se encuentra en Alhucemas desde esta mañana, y nos anuncia que llegará a Madrid sin previo aviso.

Yo ignoro si vendrá en automóvil o en tren, como tiene anunciado.

Lo cierto es que vendrá con el propósito de pasar inadvertido.

### LA VISITA DE M. MALVY

El periódico "Le Journal" dice que la visita del ex ministro señor Malvy a Madrid es para conferenciar con el Gobierno español acerca de los últimos acuerdos efectuados entre Francia y España con relación al problema de Marruecos.

## Notas varias

### LA ASOCIACION DE CAMAREROS INAUGURA EL CURSO INSTRUCTIVO

En la Casa Social Católica de Madrid se ha inaugurado hoy el curso instructivo abierto por la Asociación de Camareros.

El catedrático de la Universidad Central señor Yanguas pronunció un elocuente discurso, ponderando la labor del Sindicato, y elogiando también las disposiciones del Directorio creando estas escuelas.

### EN CONTRA DE LA PORNOGRAFIA

El Consejo Superior de Protección a la Infancia, en la sesión presidida ayer por el doctor Pulido, solicitó del Directorio una disposición encaminada a abolir la pornografía en España, suspendiendo la publicación de libros obscenos.

También acordó la redacción del reglamento del régimen de cines, estableciendo la previa censura en las películas que se hayan de proyectar.

En el mismo se establecerá la prohibición absoluta de entrada en esta clase de espectáculos a los niños menores de la edad que fijen las autoridades.

El proyecto de reglamento para el régimen de cines, una vez redactado, será entregado al Directorio para su examen y aprobación.

### EN LA UNION DE DAMAS ESPAÑOLAS

Bajo la presidencia del arzobispo de Santiago se inauguró hoy el curso de conferencias organizado por la Unión de Damas Españolas.

El arzobispo de Santiago pronunció un admirable discurso, abogando por la preparación de la mujer para el hogar, único fin práctico en su vida.

**REGION no depende de ningún partido político, ni de ninguna oligarquía financiera**

## Zamora afirma que el triunfo de España en Austria y Hungría fué legítimo

SU OPINION ES QUE LA LINEA DE MEDIOS Y DEFENSAS SON LA SALVAGUARDIA DEL EQUIPO

El guardameta nacional Ricardo Zamora habló en Barcelona con un periodista diciéndole que las más gratas impresiones de su vida futbolística son las victorias que consiguió el equipo español en Viena y Budapest, porque son las de mayor trascendencia por tratarse de equipos de gran preponderancia en el mundo futbolístico europeo y una victoria sobre ellos en su propio campo consagra definitivamente la valía del equipo español. Dice que tenía esperanzas en la victoria, pero no llegó a creer que se realizara.

Los equipos de Austria y Hungría son los más importantes de Europa y eran considerados en sus campos como invencibles.

Dice que cuando ya estaban en el campo de Austria temió por el resultado. En cuanto a Hungría no obstante la valía de este equipo que es digno rival del austriaco yo di por descontada la victoria después del triunfo obtenido en Austria, que elevó mucho la moral de nuestros jugadores.

Es difícil decir cuál es el mejor equipo entre el austriaco y el húngaro. Ambos se disputan muy legítimamente el primer puesto en la Europa Central. Su técnica es igual y su valía también, casi más depurada la de Viena y más quantaesenciado su juego, pero los húngaros son más duros e impetuosos.

El equipo español es actualmente uno de los mejores que existen.

Los resultados así lo demuestran. Estoy muy satisfecho de la actuación de todos.

—¿Dónde esta la mayor potencialidad de nuestro equipo?—le preguntó el periodista.

Zamora dijo: indiscutiblemente en la línea de medios y en la defensa.

Con ser muy buena la línea delantera, resulta pálida ante la magnitud de nuestra línea de medios y defensas.

Estas dos líneas son las mejores que se pueden formar. Son muy seguros y completísimos.

—¿Y, el público por esas tierras, es bueno?—continuó preguntándole el periodista.

Zamora contestó: El público es muy frío, pero muy deportivo. Su temperamento no es apasionado.

—¿Es superior su juego al nuestro?—En cuanto al juego de los austriacos y de los húngaros, termina diciendo el gran guardameta nacional, indiscutiblemente es superior al nuestro en ciencia, pero es mucho menos impetuoso. Es más científico, pero no emociona.

Nuestro juego es desconcertante por lo rápido y arrollador que, cuando nosotros se piensa, compromete seriamente la portería contraria. Además nuestros jugadores son muy rápidos y consiguen los pases largos como nadie.

## Muerte del señor Richard Gans

Ha fallecido hoy en Madrid, a las seis de la tarde, el fabricante de material de imprenta y de maquinaria, señor Richard Gans, que en su larga vida de trabajo fundó la mayor parte de las imprentas y talleres de tipografía, siendo un gran impulsor y favorecedor de cuantas industrias de esta clase se establecieron en España. Su muerte ha sido sentidísima.

# España recibe con todo entusiasmo y prepara toda clase de festejos a los combatientes de Marruecos

## Detalles de los preparativos en Madrid y Zaragoza

### LOS PREPARATIVOS PARA LA LLEGADA Y DESFILE

Se están ultimando los preparativos para recibir mañana al batallón del Infante.

El recibimiento, a juzgar por los preparativos y por el entusiasmo reinante, será grandioso.

Esta noche se han probado las iluminaciones de los monumentos artísticos de Atocha y de la Castellana.

También aparecerá iluminada la Cibeles y la Fuente de Neptuno.

Se repartieron dos mil coronas de laurel a los niños de las escuelas públicas, para que las arrojen al paso de los soldados.

Lo único que se teme es la lluvia, que si continúa así el tiempo, como hoy, que está lloviendo copiosamente, disminuirá el recibimiento.

Accediendo a los deseos del rector de la Universidad Central, el director de Orden público dió órdenes para que se reserve delante de Palacio un sitio a los estudiantes de la Universidad que quieran presenciar el desfile de las tropas.

Los que deseen asistir irán provistos de su correspondiente tarjeta de identidad escolar.

### BANQUETE DEL REY A LOS JEFES Y OFICIALES DEL BATALLON DEL INFANTE

El Rey obsequiará mañana con un almuerzo a los jefes y oficiales que vienen con el batallón del Infante y demás tropas africanas.

### MAS PREPARATIVOS

Mañana no se abrirán las Oficinas del Banco de España.

Anoche llegó de Valencia un vagón de flores, que serán arrojadas al paso de los soldados.

Por iniciativa del marqués de Orenana, durante los días del concurso hípico tendrán entrada libre al campo los soldados del referido batallón, que representarán al Ejército de Marruecos.

### UN TELEGRAMA DE PRIMO DE RIVERA

En la Presidencia facilitaron hoy un telegrama, que dice:

"General en jefe a presidente interino del Directorio.

"Acabo de llegar de revistar la columna que sale mañana para Madrid, cuyo acto asistió todo el pueblo de Ceuta.

"La impresión es que España entera vibrará de entusiasmo cuando desfilen este puñado de bravos.

"El territorio de esta zona sigue sin novedad.

La columna nuestra del Sebti ha regresado de Telatza, donde quedó una columna francesa.

### DESFILE DE LAS TROPAS COMBATIENTES ANTES DE EMBARCAR

CEUTA.—A las seis de la tarde llegó en automóvil el general Primo de Rivera, dirigiéndose al parque de la Sociedad Hípica, donde le esperaban las fuerzas del batallón del Infante y demás representaciones de las tropas combatientes que actualmente forman el Ejército de Marruecos, integradas por la Aviación, Artillería,

Ingenieros, Caballería, Intendencia, Sanidad, Tercio, Marina, Guardia civil, fuerzas de Regulares indígenas, Mejallas jerifianas y jarcas amigas.

El alto comisario, acompañado de jefes de la guarnición y de los comandantes de los buques de guerra, revisó las fuerzas, que desfilaron después brillantemente ante la tribuna oficial.

Las demás tribunas estaban abarrotadas de señoras de la alta sociedad, y el resto del campo lleno de inmensa concurrencia.

Terminado el desfile, las fuerzas regresaron a su alojamiento atravesando las calles principales de la ciudad, que estaban muy engalanadas.

Todas las fuerzas embarcaron a primera hora para tomar en Algeciras el tren especial que las conducirá a Madrid.

### ZARAGOZA ESPERA IMPACIENTE A SUS SOLDADOS, PARA RENDIRLES HOMENAJE

ZARAGOZA.—Continúan los preparativos para el recibimiento del batallón del Infante.

El Ayuntamiento ha elevado un arco triunfal en el paseo de la Independencia.

Acudirán a recibir a las tropas expedicionarias el Somatén, los estudiantes con banderas, y representaciones de todas las entidades locales.

El Ayuntamiento obsequiará a las tropas con un almuerzo en el campo del Sepulcro.

Después entregará quince pesetas a los suboficiales, diez a los sargentos, y cinco a los cabos y soldados.

Cuando llegue la comitiva a la Plaza del Ayuntamiento, se guardará un minuto de silencio en memoria de los muertos en Africa.

### CONCEJALES A MADRID

En el rápido de esta tarde marcharán a Madrid los concejales encargados de recibir al batallón del Infante.

### LLEGADA DEL GENERAL MAYANDIA

En el rápido llegó el vocal del Directorio, general Mayandia.

### EN ALGECIRAS EL BATALLON DEL INFANTE ES ACLAMADO DELIRANTEMENTE

ALGECIRAS.—Esta mañana, a las ocho y media, llegó en el vapor "Cola", de la Compañía Transmediterránea, el batallón del Infante y representaciones del Ejército de Africa, tributándoseles entusiasta recibimiento.

En los muelles eran esperados por todas las autoridades civiles y militares y enorme gentío.

Los soldados fueron ovacionados a su paso por las calles.

Rindió honores una compañía del regimiento de Extremadura.

El Ayuntamiento obsequió a los expedicionarios espléndidamente.

El moro Mohamed Candón que desde hace muchos años reside en Algeciras, invitó a un té a los marroquíes, que forman parte de esta columna.

El alcalde pronunció un elocuente y vibrante discurso.

A las nueve y media de la mañana saldrán las tropas para Madrid en tren especial.

### ESPERANDO A PRIMO DE RIVERA

Se espera mañana la llegada del general Primo de Rivera, que será obsequiado con un almuerzo.

## ESPAÑA Y FRANCIA EN MARRUECOS

# Una importante fracción de la cábila de Beni Urriaguel esta dispuesta a someterse a España

Según una nota oficiosa de "Le Matin", media cábila se ha sometido ya.--Abd el Krim hace ejecutar bárbaramente al "Pajarito".--Hallazgo de cadáveres de los cautivos del 21 enterrados en Axdir.--Las operaciones de hoy

### EL GENERAL FERNANDEZ PEREZ A MADRID

MELILLA.—Ha marchado a Madrid el general Fernández Pérez.

### EL REY FELICITA A SANJURJO

El general Sanjurjo recibió una carta del Rey, haciendo grandes elogios por su acción en Alhucemas.

### DETALLES DE LA OCUPACION DEL ZOCO DEL SEBT

La columna del coronel Dolla, que ocupó el zoco del Sebti, estaba integrada por fuerzas de las jarcas, un grupo de Caballería de Alcántara y Regulares de Alhucemas.

Hoy continuó el avance hasta el zoco de Telatza, volviendo a verificar el contacto con las tropas francesas.

### UN CAÑON COGIDO A LOS RIFENOS

El vapor "Cullera" trajo a la plaza un cañón, cogido al enemigo en Morro Nuevo.

### HALLAZGO DE UNOS CADAVERES DE LOS CAUTIVOS DEL 21, ENTERRADOS EN AXDIR

Los soldados encontraron en Axdir los lugares donde fueron enterrados los cadáveres del comandante Villar, el capitán Santos y el teniente Serrano, quienes murieron durante el cautiverio.

En ocasión oportuna serán exhumados, para darles la debida sepultura.

### FORTIFICACION DE AMEKRAN POR NUESTRAS TROPAS

Las fuerzas de Regulares de Melilla están efectuando trabajos de fortificación en Amekran.

### RAZZIA DE POBLADOS REBELDES

Esta madrugada un numeroso grupo de legionarios invadieron los poblados rebeldes, raziándolos.

### BARCO ITALIANO EMBARRANCADO

CEUTA.—En Punta Almina embarrancó esta mañana el vapor italiano "Carmelo", con abundante cargamento.

Todos los esfuerzos por salvarle fueron inútiles, temiéndose que el barco se pierda por completo.

### EL BLOQUEO DE LA ZONA INSUMISA LE OBLIGARA A ABD EL KRIM A RENDIRSE PRONTO

LARACHE.—Bloqueado el enemigo por tropas francoespañolas se espera que Abd el Krim no pueda resistir mucho tiempo.

La carestía de los víveres en todo el campo rebelde es extraordinaria.

**La salud renace con las**  
**PASTILLAS DEL DR. RICHARDS**  
 PARA LA DISPEPSIA Y ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO E INTESTINOS  
 Agencias en España: J. URIACH Y C<sup>o</sup> S<sup>o</sup> C. Barcelona

Dos kilogramos de pan valen 20 pesetas moras o sean 45 francos.

### ABD EL KRIM HACE EJECUTAR A SU CUÑADO EL "PAJARITO"

MADRID.—Esta mañana se recibieron noticias de Melilla, diciendo que Abd el Krim ha ejecutado al conocido moro el "Pajarito".

Este moro era cuñado de Abd el Krim, y tenía treinta y cinco años, siendo uno de los principales lugartenientes del cabecilla rebelde.

Se asegura que Abd el Krim desconfiando de él, le ató a la boca de un cañón, disparando después.

Este castigo, mas otros por el estilo que está realizando el cabecilla, están causando un estado de opinión contra él.

El "Pajarito" fué el que intervino en las negociaciones de la entrega de los prisioneros y fué el que recibió al señor Echevarrieta.

### AUMENTA ENTRE LOS RIFENOS LA AGITACION CONTRA ABD EL KRIM

En el campo rebelde la conducta de Abd el Krim está causando gran aversión haciéndose cada día más intensa la discrepancia con el cabecilla rebelde.

### DECLARACIONES DEL NUEVO RESIDENTE SUPERIOR M. STEEG

La Prensa francesa de la zona de Larache publica declaraciones importantes.

Dice que el nuevo Residente de Francia en Marruecos, señor Steeg, se hallaba hace seis meses de gobernador en Argelia, partiendo de Painlevé el que dejara el Norte de Africa para aceptar una cartera del Gobierno.

También por orden de Painlevé volvió a Africa en la que procura cumplir el encargo de ser útil a su Patria.

Dice que quiere darse cuenta de las costumbres moras y conocer a los hombres que le rodean, valiéndose para ello de la experiencia adquirida en Argelia, aunque reconoce la diferencia de Argelia a Marruecos en el carácter de sus indígenas y en la organización de estas zonas.

### SUMISIONES DE LOS REBELDES

LARACHE.—Siguen las sumisiones en las cábilas de Branes y Mitalza.

### "LE MATIN" AFIRMA QUE SE SOMETEN A ESPAÑA LOS BENIURRIAGUELES

PARIS.—El corresponsal de "Le Matin" envía a su periódico una nota urgente y oficiosa en la que afirma que se ha sometido a España más de la mitad de la cábila de Beniurriaguel. La nota no ha sido aún oficialmente confirmada.

### ABASTECIMIENTO DE AXSTAR, SIN NOVEDAD

Se ha abastecido, sin hostilidad del enemigo, la importante base de Axstar,

### AVIONES A MARRUECOS

SEVILLA.—Salieron del aeródromo de Tablada los aparatos de una escuadrilla de reserva, al mando del capitán Tomás Marrón, con dirección a Marruecos.

### LA DEFECCION DE LOS BENIURRIAGUELES EN LAS HUESTES DE ABD EL KRIM

FEZ.—Los indígenas anuncian que una importante fracción de Beniurriaguel tiene el propósito de abandonar la causa de Abd el Krim.

Los familiares y partidarios del jefe moro de Beniurriaguel "Asecan" y

### Fábrica Municipal de Gas de San Sebastián

Se saca a concurso el suministro de 5.000 toneladas de carbón, bajo las condiciones que se hallan de manifiesto en las oficinas de la Fábrica, de nueve a una de la mañana y de tres a seis de la tarde. El plazo de admisión de las proposiciones terminará a las cinco y media de la tarde del día 20 del mes de octubre. San Sebastián, 28 setiembre de 1925.

**VINOS DE JEREZ** Marqués de Comillas  
**CASA CAMILO DE BLAS**

otros rifeños del ejército de Abd el Krim se sublevaron contra él.

Se está operando una corriente de oposición al cabecilla, que no tendrá más remedio que huir o entregarse.

EL TRANSPORTE DE AGUA PARA ALHUCEMAS

MALAGA.—Ha llegado el vapor "España 5", que mañana comenzará a llenar sus depósitos de agua para transportarla a Alhucemas.

SUMISION DE GUEZNAYA.—CAPTURADA DE MATERIAL DE GUERRA REBELDE

FEZ.—La cábila de Gueznaya está totalmente sometida.

Las tropas francesas practicaron un reconocimiento cogiendo un cañón enemigo y 40 fusiles, así como también abundantes municiones.

El Supremo de Guerra y Marina se reúne

Esta mañana se reunió el Pleno del Consejo Supremo de Guerra y Marina, para informar sobre los expedientes de ascenso del coronel don Benito Martín y don Joaquín Fanjul, del comandante don Guillermo Peña, de los capitanes don Fernando Fernández y Manzaneque, y de los expedientes para la concesión de la Cruz de San Fernando a favor de los tenientes don Francisco Imperiales y don José Cancedo, del sargento don Fernando Cuadrado, del cabo de Ingenieros José María Bobes y del trompeta Fernando Alvarez.

También verá otros expedientes de la concesión de la Cruz de San Fernando a favor del médico militar capitán don Federico Arteaga.

La muerte de Nacional II

DETENCION DE UNOS PRESUNTOS AUTORES

Una de las personas llegadas anoche a Madrid, amiga de Nacional II, manifestó que en Soria continúa el juez trabajando en el asunto, y que se hablaba de que el Juzgado sospecha en tres personas, como autores de la muerte del diestro, las cuales comparecieron ante el juez.

Una de ellas es un capitán del Ejército, que está convaléciente de heridas recibidas en Africa, y que intervino en el incidente con Nacional.

Era amigo del doctor Cabrerizo, con quien fué a la plaza, además de un hermano y un primo del primero.

Se asegura que Nacional, al ser conducido a la cárcel, dijo a su amigo que le acompañaba, don Pedro Alonso: "Yo conozco al que me dió el botellazo. Es un hombre gordo."

El vecino de Almazán, José Zapatero, que se hallaba en el Bar Torcuato, cuando Juan José Roperó refirió lo sucedido en la plaza, dijo en el Casino del pueblo que el señor Roperó había manifestado que él había sido el que le pegó el botellazo a Nacional.

El juez ha llamado a declarar a este vecino de Almazán.

La familia de Nacional II ha recibido una pitillera de plata en un magnífico estuche de piel de Rusia obsequio del Príncipe de Asturias a Nacional, por haberle brindado éste un toro en Oviedo, en la corrida que presenció el Príncipe de Asturias durante su estancia en esta capital.

Los hermanos de Nacional han rescindido algunos contratos de corridas próximas, entre ellas las que contrataron en América.

Se desmiente que las heridas que tiene el señor Cabrerizo sean graves, pues su estado es satisfactorio.

MARUJA

MANICURA ONDULACION ELECTRICA Y MARCEL TINTES HENNE

Rúa, 6.-Teléfono número 1415

Notas de la vida barcelonesa

UNA PETICION DEL SINDICATO AGRICOLA DE LEVANTE PARA PRIMO DE RIVERA

BARCELONA.—El Sindicato de Agricultores de Levante ha solicitado la concesión del tercer entorchado para el marqués de Estella.

LA FEDERACION DE LA PRENSA CATALANA PIDE LA AMNISTIA POLITICA Y LA LIBERTAD DE LA PRENSA

BARCELONA.—Se ha elevado al Directorio militar un telegrama en nombre de la Federación de la Prensa catalana y balear, así como de la Prensa de Barcelona y de la Liga de los Derechos del Hombre, solicitando se rescatara la vida constitucional y se levante la censura previa de la Prensa.

También se pide que se abran las Sociedades clausuradas y se liberte a los detenidos por cuestiones políticas, para solemnizar la victoria de nuestras tropas en Africa, mensajera de una próxima paz exterior y la consolidación del orden interior.

MISTERIOSO HALLAZGO DE UN CADAVER

Comunican de Tarragona que en una alcañarilla que desemboca en el mar fué encontrado el cadáver de un hombre, en completo estado de descomposición.

Por todas las señales parece ser que se trata de un crimen, pues el cadáver

VEA USTED Más información telefónica EN LA PAGINA 5

ver tiene separada la cabeza del tronco y presenta una herida incisa en la cabeza.

Además, se conoce que lo desnudaron, pues no tiene ropas interiores y sólo lleva un traje de pana.

PERIODICO MULTADO

TARRAGONA.—El periódico "Tarragona" ha sido multado con 150 pesetas por inserción de un suelto sin pasarlo por la censura.

NIÑO MUERTO DE UNA PEDRADA

Anoche ingresó en el Hospital un niño que fué herido por una piedra, falleciendo poco después de ingresar.

Se desconoce el autor de la pedrada. Los médicos dictaminaron que el crimen debió cometerse hace cuatro meses.

IMPORTANTE ROBO EN UN ALMACEN DE TEJIDOS

BARCELONA.—Ayer se cometió un robo de importancia, que demuestra la gran audacia de los ladrones.

En un almacén de tejidos de la calle de las Cortes, número 456, después de marchar sus dueños y empleados, se detuvo ante ella un carro de transportes, en el que venían tres individuos.

Uno de ellos preguntó por el portero, y le entregó un volante, con firma falsificada, del encargado del almacén, ordenándole que les diera las llaves de todas las dependencias, para sacar géneros que urgía servir.

El portero facilitó las llaves a los tres desconocidos, que se dedicaron con gran afán a recoger los géneros que consideraron de más valor, metiéndolos en el carro, y partiendo inmediatamente, después de entregar las llaves al portero.

La sorpresa del dueño del almacén fué extraordinaria al enterarse de lo sucedido.

Los géneros robados se calculan en un valor de 50.000 pesetas.

En la barriada donde se cometió el robo se comenta la frescura y audacia de los ladrones.

La Policía realiza pesquisas para la detención de los autores sin que hasta la fecha hayan dado resultado.

Anúnciese en REGION

Información de provincias

LA PEREGRINACION GALLEGA SALE PARA ROMA

ORENSE.—Ha salido para Roma una nutrida peregrinación de católicos gallegos.

La preside el Obispo de la diócesis. IMPOSICION DE LA CRUZ DE BENEFICENCIA A UNA RELIGIOSA

ALMERIA.—El Ayuntamiento ha tomado el acuerdo de recibir al Cardenal Casanovas en Corporación y bajo mazas.

El objeto del viaje del Cardenal es la asistencia al acto de imponer la gran Cruz de Beneficencia a la Madre Superiora del Manicomio provincial.

SALIDA DE MISIONEROS

SEVILLA.—El domingo saldrán de esta capital doce religiosas salesianas para América del Sur y el Japón.

Se proponen asistir al centenario de las Misiones Salesianas que se celebrarán con gran pompa en aquellos países.

LA ESTANCIA DE MARTINEZ ANIDO EN GALICIA

EL FERROL.—Durante todo el día, el subsecretario de Gobernación, general Martínez Anido, ha recibido numerosas visitas.

Acompañado de algunos amigos, visitó la casa en que nació trasladándose después a los Astilleros, subiendo a bordo del "Almirante Cervera" y del trasatlántico "Crisóbal Colón".

Después de almorzar en el Arsenal con unos pacientes, Martínez Anido emprendió su viaje de regreso a Madrid, haciéndose una cariñosa despedida.

PARA CONCURRIR A LA EXPOSICION IBEROAMERICANA

SEVILA.—El Gobierno argentino ha aprobado la mitad del crédito consignado para la concurrencia de aquel país a la Exposición Iberoamericana que en esta capital se celebrará el año 1927.

DESAPARICION MISTERIOSA

BARCELONA.—Ha desaparecido de manera misteriosa, sin dejar rastro alguno, don José Pujol, dueño de un taller de construcción de camas.

El señor Pujol, al desaparecer de Barcelona, llevaba sobre sí una importante suma, destinada al pago de los jornales de los obreros de sus talleres.

CREACION DE ESTACIONES RADIO-TELEFONICAS

HUELVA.—Se ha celebrado una asamblea para tratar de la creación de estaciones radiotelefónicas con destino a los servicios pesqueros.

UN JOVEN SE SUICIDA POR NO IR AL SERVICIO MILITAR

BADAJOS.—En el pueblo de Monte Molín se suicidó, arrojándose a un pozo, el joven Narciso Rodríguez, de veinticuatro años, por temor a ser incorporado al Ejército para cumplir el servicio militar.

CONTRIBUYENTE QUE SE ARREPIENTE DE PAGAR

CORDOBA.—La Guardia civil detuvo a Andrés Moreno, que se presentó en las oficinas de la Recaudación de Contribuciones exigiendo unas cantidades que había abonado y diciendo que no quería pagar nada.

Como el recaudador se negase a ello el citado individuo le agredió, interviniendo la Guardia civil.

TRES CASAS DESTRUIDAS POR UN INCENDIO

AVILA.—En el pueblo de Barco, un formidable incendio destruyó tres casas.

Los daños son de mucha consideración. No hubo desgracias personales.

OTRO INCENDIO EN PONTINERO

AVILA.—En el pueblo de Pontinero, por imprudencia de unos muchachos

que hicieron una hoguera, se quemaron tres casas y dos pajares.

IMPOSICION DE LA CRUZ DE BENEFICENCIA A UNA RELIGIOSA

ALMERIA.—Bajo la presidencia del Cardenal Arzobispo de Granada se celebró el homenaje a la Madre Superiora del Manicomio, Sor Policarpa, imponiéndosele la Cruz de Beneficencia.

UN CONDENADO QUE SE PRESENTA VOLUNTARIO A CUMPLIR SU CONDENA

ALMERIA.—El doctor en Medicina don Félix Palacios, condenado hace tiempo a la pena de once años de prisión, se ha presentado espontáneamente en la cárcel, pues cuando se dictó la sentencia estaba disfrutando libertad provisional, y al saber la condena se fugó.

Ahora dice que se presenta para pagar la deuda que contrajo con la sociedad.

La vida rusa

RIGAJ.—Noticias procedentes de Moscu anuncian grandes disturbios en la Transcaucasia y en el Turquestán.

El Gobierno de los Soviets, ha enviado fuertes contingentes de soldados rojos para apaciguarlos.

El Comité de Unión de Repúblicas Soviéticas se ha visto obligado a ampliar el círculo de las concesiones a los campesinos y terratenientes, las cuales van en contra de las doctrinas básicas de la revolución.

Consisten: Primero. En un proyecto de Ley prorrogando por doce años los arrendamientos de las tierras. Segundo. El nuevo Código civil permite a los campesinos tener asalariados a sus órdenes. Tercero. Otra reciente disposición suprime los límites de la capacidad de testar.

Con todo ello los Soviets reconstituyen los derechos de propiedad, libertad de trabajo y la herencia, que eran opuestos al pristino credo de la Checa.

El atentado contra Indalecio Prieto

VISTA DE LA CAUSA

BILBAO.—Se está celebrando la vista de la causa por el atentado contra don Indalecio Prieto, con motivo de las elecciones a diputados a Cortes en el año de 1919, y a consecuencia de la cual resultaron heridas dos personas.

Los procesados se llaman Juan Alejandro, Lamberto Francisco y Luciano Vicente.

El viaje de la Infanta doña Paz

SAN SEBASTIAN.—A las cuatro y veinte ha salido para Cuenca, en donde tiene hermosas posesiones, la infanta doña Paz.

En la estación fué despedida por Su Majestad la Reina doña María Cristina y las autoridades.

Regreso del señor Malvy a París

SAN SEBASTIAN.—En el rápido de Madrid, y de regreso para París, ha pasado por San Sebastián el señor Malvy.

Interrogado por los periodistas, ha afirmado, insistiendo en ello, que su viaje ha sido únicamente para asuntos particulares.

La Correspondencia de REGION dirijase al Apartado 42; la informativa y literaria, al Director; la administrativa, al Administrador.

El... Si... prime... notori... mides... la ide... fórmu... bida t... prona... nantes... te... panos... nustr... digna... nustr... dijo r... prem... ñola, r... tivo d... ramer... vecho... ntr de... cuand... quanto... refiere... La f... refiero... del sa... bras... plido... dos añ... vinos... ganade... mente... miento... to alg... son se... y es... de kil... sumo... Tal... tien... co... abr... tien... co... abr...

# El problema de la carne

Siendo este uno de los artículos de primera necesidad, y sus precios tan notoriamente elevados, que dificultan ponerlo al alcance de las clases humildes, es por lo que me ha sugerido la idea de lanzar a la publicidad una fórmula, sin duda imperfecta, concebida tiempo ha, la cual, puesta en práctica por nuestros gobernantes, habría beneficiado grandemente—a mi juicio—a los habitantes hispanos, a la vez que al fomento de nuestra ganadería, tan decadente como digna de encauzarla por derroteros que hagan de ella la principal riqueza de nuestro suelo, ya que, como muy bien dijo recientemente una de las figuras preeminentes de la veterinaria española, no es la intensificación del cultivo de los cereales—que tan rutinariamente se persigue con escaso provecho—donde se encuentra el porvenir de España, sino en la ganadería, creando prados artificiales y haciendo cuanto a la producción herbácea se refiere y sea posible.

La fórmula a que anteriormente me referí es a la prohibición absoluta del sacrificio o degüello de las hembras "bovinas", antes de haber cumplido los tres años, y por espacio de dos años consecutivos son dichos bovinos insustituibles en la producción ganadera, como lo son también actualmente preferidas para el abastecimiento de la población, sin rendimiento alguno, si tenemos en cuenta que son sacrificados en período lactante, y es, por lo tanto, exiguo el número de kilogramos que aportan al consumo.

Tal vez algún lector considere una

incongruencia mi aseveración, tanto por la oposición en llevar a cabo tal prohibición, como por lo fútil que aquélla le resulte.

Pero fundo mi argumento en la anual prohibición de caza, y sólo a dicha prohibición me atengo.

¿Qué ocurriría sin la restricción de la caza? ¿Cuál sería su conservación y multiplicación?

¿Por qué, pues, de igual modo que de ella nos abstenemos no imponernos el sacrificio temporal de abstención del "biftec", cuando tiende a un beneficio tan grande?

Prescindo de datos estadísticos que corroboren la super-producción ganadera que se obtendría con la adopción de la expresada medida, limitándome a brindarla a la consideración de nuestros gobernantes e invitar, a su vez, a los ganaderos a unificarse en el sentido de acceder gustosos a tan hermosa obra de regeneración, con la cual se haría raza fuerte y vigorosa, ganadería exuberante y patria grande.

Victor R. RIEGO



CABRANZA [ALLER]. Magnífico edificio construido a expensas de "Hullera Española" y dedicado a escuelas.

## Dietario gijonés

### UNA PROPOSICION DE VARIOS CONCEJALES

Firmada por los concejales señores don Manuel Alvarez González, don Adriano Sánchez, don Honesto Suárez, don José Ramón G. Regueral, don Juan Valdés Cores, don Angel de la Viña, don José García Santos, don Juan Valdés Alvarez y don Ramón Llopis; se ha presentado una proposición a la Permanente en la que se dice que deseando llevar a la práctica el acuerdo del Pleno del Ayuntamiento, tomado en sesión del 22 de marzo del corriente año, al discutirse el presupuesto vigente, acuerdo referente al estudio de los medios de llevar a la práctica el aumento de jornales, a todos los obreros municipales, los que suscriben proponen ese aumento, fijándose como jornal mínimum el de siete pesetas.

Esta proposición figurará en el or-

den del día para la próxima sesión de la Permanente.

### SUMINISTRO DE ACEITES

Ayer tuvo lugar en las Consistoriales la apertura de pliegos presentados en el concurso abierto para suministro de mil litros de aceite fluido y semifluido para los vehículos automóviles municipales. Presentaron proposiciones don Francisco Novela, don Miguel Gero, don Ramón Fernández González y don Faustino Canga.

La Comisión permanente hará la adjudicación.

### SUBASTA DE UNA ALCANTARILLA

También se procedió ayer a la subasta de las obras de construcción de una alcantarilla en el Balagón, a la baja de 5.557,52 pesetas. Presentaron pliegos los siguientes señores:

Don Valentín Martínez, ofreciendo ejecutar las obras por 5.140,50 pesetas; don Rufino Aguirre, por 5.400; don Andrés Corsino Ceñal 5.012; don Julio Segúen por 4.800 y don Adolfo Suárez, por 5.250.

La adjudicación provisional se hizo a favor de don Julio Segúen.

Le Comisión permanente resolverá.

### EN EL MACELO

En el Macelo municipal fueron sacrificadas ayer, para el consumo de la población, las siguientes reses:

Novillos 19, buey 1; vacas 6; carneros 15; cabras 1; cerdos 43.

### EL TRASLADO DE LA COMANDANCIA DE LA GUARDIA CIVIL

En el Ayuntamiento se recibió ayer copia de la real orden autorizando el traslado a nuestra villa de la Comandancia de Caballería de la Guardia civil de la región, residente en León actualmente, en cuanto en Gijón haya el adecuado cuartel para alojamiento de aquellas fuerzas (una cosa así como "ad kalendas grecos")!

### HUEVOS FRESCOS DE VILLAVICIOSA, PARA TOMAR PASADOS POR AGUA, EN LA

Pastelería PEDRO ALVAREZ

Dueñas, 12.—OVIEDO

## Gran Hotel Barcelona

Mariana Pineda, 7.-Madrid

Edificio construido para Hotel, recientemente reformado, con agua corriente en todas las habitaciones. Calefacción central. Ascensor y cuartos de baño.

COCINA FRANCESA Y ESPAÑOLA

Dirigido por nuestro paisano su propietario

JOSE GALAN DIAZ

No fiarse de corredores que digan en las estaciones que no hay habitaciones.

**Por 68 pesetas**  
**tienen Almacenes Blanco y Negro** preciosos  
 abrigos, forma inglesa,  
 en paño cachá

**Café-Restaurant Ricardo G. del Valle**  
 COLLOTO.—Teléfono 7-63  
 Servicio esmerado y económico



INAUGURACION DE UN TURNO DE SAN TARSICIO. EN ABAMA (CORA).—Después de la bendición de la bandera.

# Vida religiosa

## SANTOS DEL DIA

Ss. Francisco de Borja; Eulampio, Eulampia, vg., hs., Gereón, Víctor, Casio, Florencio, mrs.; Paulino, Cerponoi, obs.; B. Juan Leonardo, cf....

## Oviedo

Las Cuarenta Horas corresponden mañana a la iglesia de San Isidoro, donde la Cofradía de la Santísima Trinidad y la Archicofradía de Hijas de María celebran sus cultos mensuales en la forma de costumbre.

## ADORACION NOCTURNA

El Turno segundo, Nuestra Señora de los Dolores, de la Sección de Oviedo, hará guardia hoy en la iglesia de las Adoratrices, con motivo del Triduo que se celebra en honor de la fundadora, Beata M. Sacramento. A primera hora de la Vigilia habrá plática, por el muy ilustre señor don Rufino Truébano, capellán del Turno cuarto, permitiéndose la asistencia de adoradores de otros Turnos.

La Vigilia y misa se aplican por el alma del excelsísimo señor don Luis de Vereterra Estrada (que en paz descanse).

La Sección de Gijón celebra hoy solemne Vigilia de Titular y de Aniversario (el XXIII de su fundación), obligando la asistencia a todos los adoradores, pero los que no pertenezcan a los Turnos de guardia, segundo Cor Mariae, y quinto, San Pedro, podrán retirarse terminado el Invitatorio.

La Plática está a cargo del reverendo padre Germán Vega, O. S. A.

## EN LAS ADORATRICES

Mañana, domingo, último día del Triduo, habrá los siguientes cultos:

Por la mañana, todo lo mismo que los días anteriores. La misa de seis, por el señor don Gonzalo Montero. Celebrará la de Comunión a las siete el señor Párroco de San Isidoro, don Eladio Espina.

A las ocho, misa de Comunión general para las Marías de los Sagrarios y demás fieles, por el M. I. Sr. D. Jenaro Cuervo, canónigo penitenciario y visitador de Comunidades Religiosas.

A las nueve: Celebrará la Santa Misa el señor don Luis Díaz y Díaz, capellán de las Reales Adoratrices.

A las diez y media, misa solemne en la que quedará expuesto Su Divina Majestad, haciendo la vela al Santísimo, como los días anteriores, las Marías de los Sagrarios y demás señoras.

Por la tarde, lo mismo que los días anteriores, predicando el M. I. Sr. D. Ja-

cinto Iglesias, arcediano de la Santa Iglesia Catedral, de Santander; inmediatamente se cantará solemne "Te Deum" por la Capilla de la Catedral, alternando con el coro de la Casa; se terminará con la reserva y bendición, en la que oficiará nuestro excelentísimo e ilustrísimo Prelado.

Después de la reserva se dará a adorar la reliquia de la Beata.

## La Felguera

### SANTAS MISIONES

Una muchedumbre imponente acude estos días a nuestra iglesia parroquial para recibir los beneficios de las Santas Misiones que se están celebrando.

En estos actos religiosos, toman parte cuatro reverendos padres Jesuitas; de la residencia de Palencia, (el padre Cobo); de Valladolid, (el padre Feliz); de León, (el padre Vega y el superior de la Casa de Cel-

rio, en Llanes, (padre Flores). Todos verdaderos artífices de la palabra.

Mañana domingo terminará la misión con la Comunión general que se dará a los fieles que han acudido a estos cultos religiosos.

# Radiotelefonía

## PROGRAMA PARA HOY UNION RADIO

MADRID.—EAJ 7.— 373 m., uno y medio kw.

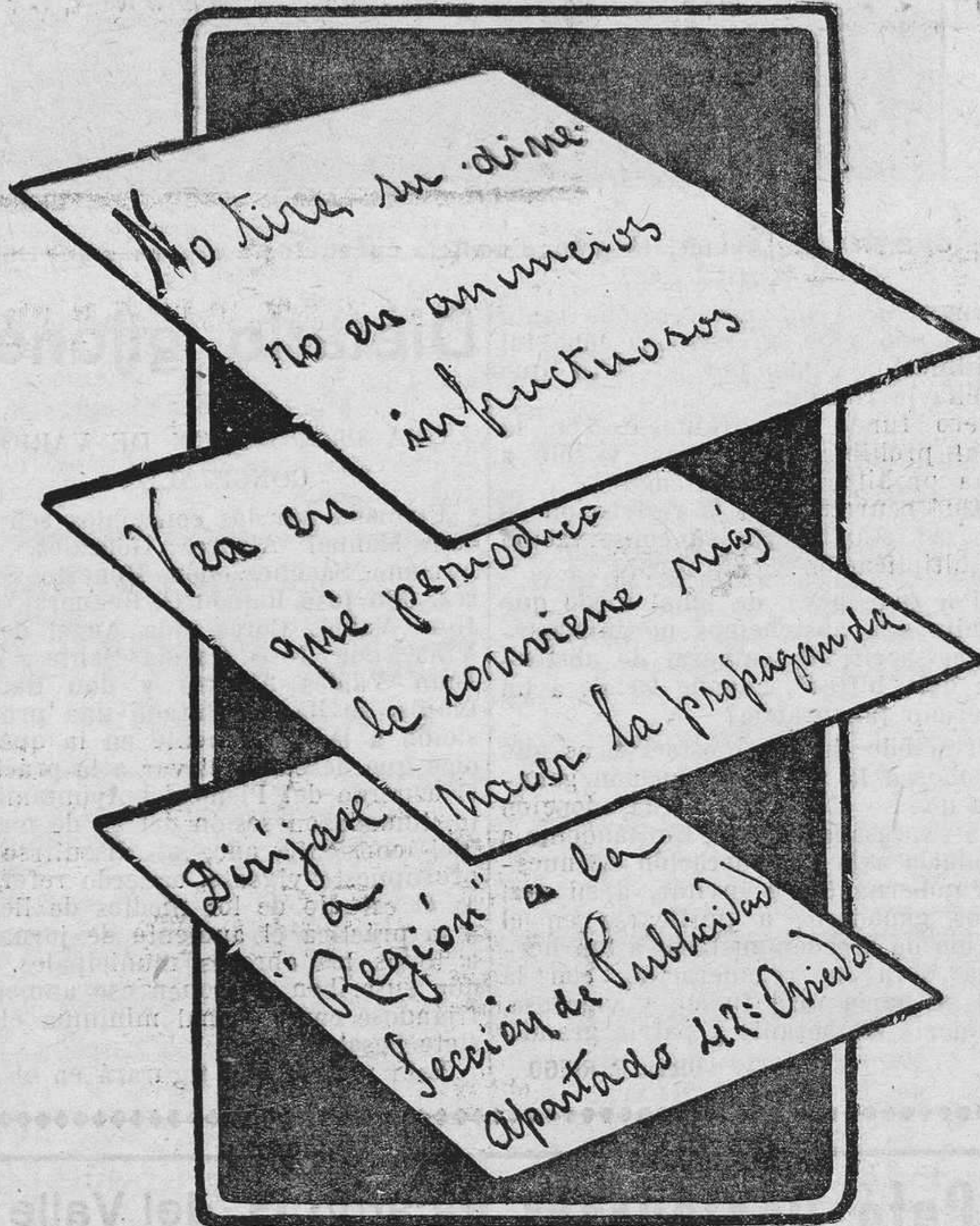
De 14,30 a 15,30.—Sobremesa.

Orquesta Berki:

"Dígalo más claro", pasodoble, Palomo; "La viuda alegre", vals, Franz Lehar.

Efemérides.

Orquesta Berki:



"Charlye", fox, y "Palomita", tan go, B. Berki.

15,15.—Noticias de última hora. Servicio especial para "Unión Radio" (extranjero) y Febus (nacional). Orquesta Berki:

"Renacimiento", one step, R. Berki. 18 a 19,30.—Tertulia "Unión Radio". Están invitados a esta reunión distinguidas señoritas y caballeros, entre ellos, la señorita Isabel Soria, señores Castellano, Fermín Fernández Ortiz y el imprescindible Pepito Peláez.

22,30.—Variatés: "La madrugada del domingo, o después de la noche del sábado", sainete original de Fulano Gutiérrez y Mengano López; José Chacón, cantador de flamenco; Encarnita Marzal, canzonetista. Intermedio por el clásico organillo.

24.—Cierre de la Estación.

# TRIBUNALES

## Sentencias

El Tribunal de Derecho la ha dictado contra Gumersindo González, al cual condena a la pena de cinco meses de arresto mayor, por un delito de hurto.

# VIDA OBRERA

SE SUSPENDE EL MITIN QUE PROYECTABAN CELEBRAR LOS MINEROS EN OVIEDO

El Comité ejecutivo de este organismo, pone en conocimiento de los mineros y de la opinión que por causas ajenas a su voluntad no podrá celebrarse el mitin que, por acuerdo del pasado Congreso proyectaba celebrarse el próximo domingo, 11, en uno de los coliseos de Oviedo.

## Delegación de Hacienda

### Cheques al cobro

Para hoy se han puesto al pago los siguientes libramientos:

Don Angel Goicoechea y don Manuel Fernández.

No se devuelven los originales

# Sección general de anuncios

EN UNOS INSTANTES Y CON UN GASTO INSIGNIFICANTE puede Ud. misma, en su propia casa, teñir o reavivar los colores de sus vestidos u otras prendas. Desista de mandarlas a la Tintorería, pues le costará diez veces más y no se lo harán mejor; emplee los

# TINTES IBERIA

DE SORPRENDENTES RESULTADOS

38 hermosísimos colores sólidos y de una brillantez extraordinaria.

La marca IBERIA es la preferida de los españoles por ser de fabricación nacional.

Se vende en todas las Droguerías y demás Establecimientos.

USANDO TINTES EXTRANJEROS EMPOBRECE SU PATRIA

EXIJA EL TUBO "IBERIA"

¿Desea usted buenos fotograbados?

No necesita acudir a Madrid o Barcelona. En el taller de REGION se confeccionan inmejorablemente clichés de línea, directo, tricolor y fotolito

Dirija sus encargos a fotograbado de REGION y comprobará la bondad de sus trabajos.

Lea usted

REGION Diario asturiano

# Guía de Profesionales

## MEDICOS

**Dr. J. A. Gendin**  
Especialista en enfermedades del aparato digestivo. Uria, 36, segundo. Teléf. 11-53. Oviedo.

Corazón y pulmones

**Doctor MIRANDA**  
Especialista de corazón y pulmones. Profesor del Instituto Rubio, en Madrid. Consulta: de 10 a 11 de día, de 3 a 5, excepto viernes. Uria, 72, segundo. Oviedo. Teléfono 10-23.

Niños  
**Samuel Sisniega**  
Niños y niñas. Pidal, 4

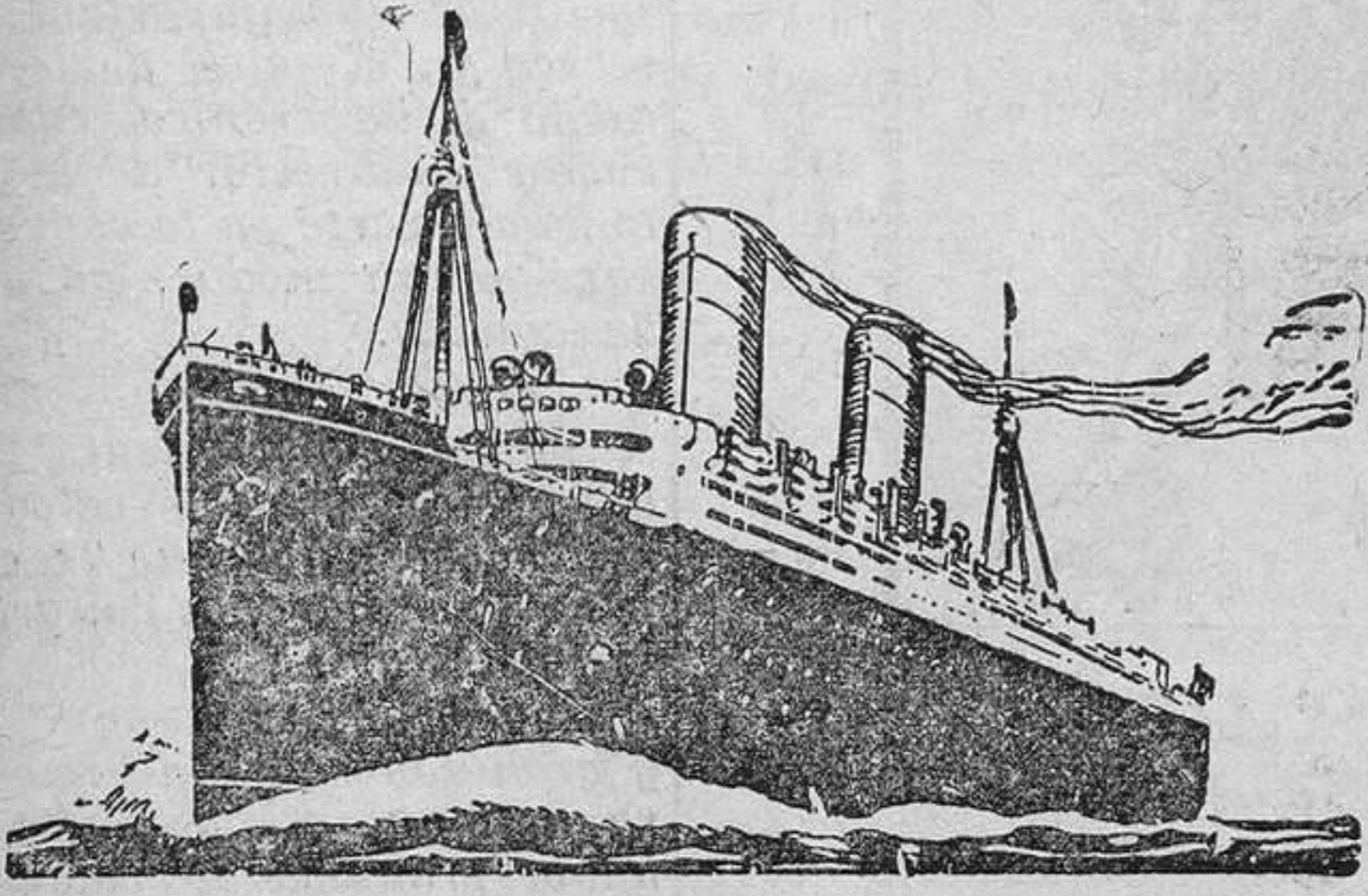
Piel  
**Leopoldo Escobedo**  
De la piel, secretas y vias urinarias. Uria, 18, Oviedo.

**Guillermo López**  
Especialista piel, venéreo y sífilis. De las Clínicas de los Dres. S. Co-visa y Bejarano, del Hospital de San Juan de Dios y Dispensario de Azua, de Madrid. Consulta de 11 a 1 y de 4 a 6. Plaza de la Constitución, 9, segundo. Teléf. 6-15. Oviedo. (Los jueves consulta gratuita para pobres, de 7 a 8).

Oculista  
**R. PENDAS.-Oculista**  
Jovellanos, 21.—Oviedo.

Nariz y oídos  
**Dr. N. RON**  
Enfermedades de la laringe, nariz y oídos. Ex ayudante del profesor Hinojar, en el Hospital general de Madrid, y de la clínica del doctor Tapia (Sanatorio Villa - Luz). San Antonio, 12. Teléfono 744. Consulta: de 10 a 1 y de 4 a 6. Gijón.

Estómago e intestinos  
**Dr. Julio R. Fontán**  
Especialista: Estómago, intestino e hígado. Consulta: 10 a 12 y 2 a 4. Teléfono 10-88. Dueñas, 6. Oviedo.



## LLOYD NORTE ALEMAN (NORDEUTSCHER LLOYD)

### GRANDES VAPORES CORREOS ALEMANES

Salidas fijas del MUSEL (Gijón) para HABANA y GALVESTON

El día 21 de octubre, a las cinco en punto de la tarde, saldrá del MUSEL, con destino a la HABANA y GALVESTON, el magnífico vapor correo a dos hélices y 17.000 toneladas,

### "CREFIELD"

Admitiendo pasajeros de cámara y tercera clase, para dichos puertos. Precio del pasaje para la Habana, en Primera clase, 1.200 pesetas. Precio del pasaje para la Habana, en Tercera clase, incluidos impuestos, 539,50 pesetas. La próxima salida será efectuada por el vapor correo

### "YORCK"

El día 21 de noviembre, a la misma hora. Para más informes, dirigirse a sus consignatarios en GIJON

Hijos de Casimiro Velasco - Muelle Central del Fomento - GIJON - Teléfono 253 Apartado 67

## Conservas de pescados

Fábricas en SANTANDER, CANDAS (Asturias), ARENA ídem y RIBADESELLA ídem. CORUÑA (Galicia) y VIGO ídem. BERMEO (Vizcaya)

# Aibo

Aperitivo sin igual, anchoas

## Compañía Marítima del Nervión

Línea regular a la HABANA y SANTIAGO DE CUBA, por modernos vapores con primera clasificación del LLOYD'S.

El día 24 de octubre saldrá del puerto del Musel el vapor español

### "Mar Báltico"

Admitiendo carga para HABANA y SANTIAGO DE CUBA, y con transbordos en estos puertos, con conocimiento directo para los de: SAGUA, CAIBAREN, NUEVITAS, PUERTO PADRE, CHAPARRA, GIBARA, CUANTANAMO, CIENFUEGOS Y MANZANILLO.

Para informes, dirigirse al consignatario en Gijón: **C. DE ZABALA.**-Instituto, 18.-Teléfono 1-62.-GIJON

## "La Unica"

Argüelles, 3.-OVIEDO

Esta casa es la que vende más barato, medias, calcetines, corbatas, guantes, bolsillos, mantillas, fajas de goma e infinidad de artículos de mercería.

## Dampfschiffahrts-Gesellschaft NEPTUN

Sevicio semanal fijo entre los puertos de

### Bremen, Amberes y Gijón

PROXIMAS SALIDAS

BREMEN	AMBERES	GIJON
salida.	salida.	llegada.

Vapor ANDROMEDA .....	2 setiembre,	9 setiembre,	13 setiembre.
Vapor NIOBE .....	8 setiembre,	15 setiembre,	19 ídem.
Vapor PERSEUS .....	15 setiembre,	22 setiembre,	28 ídem.

Se admite carga, con conocimiento directo, para los principales puertos de Europa y América.

Para más informes, dirigirse a sus consignatarios en Gijón.

Hijos de Casimiro Velasco.-Oficinas: Muelle Central de Fomento

Talleres mecánicos de construcción y reparación de maquinaria

### SAEZ, PEREZ Y MONTERO

Barrio del Tejedor. GIJON. Teléfono 453

Maquinaria para chocolaterías, Panaderías, Fábrica de curtidos y de Latería. Fundición de bronce de todas clases. Reparaciones de buques y Maquinaria en general, Prensas y trituradoras para manzana

## Cie. Gle. Trasatlántique

Salidas fijas de GIJON, los días 22 de cada mes para la HABANA y VERACRUZ

El día 23 de octubre saldrá de GIJON (Musel), el rápido vapor correo de gran tonelaje.

### LAFAYETTE

Admitiendo pasajeros de primera, segunda y tercera clase.

Precio del pasaje en tercera clase, para Habana, pesetas 539,75, y para Veracruz, pesetas 582,75.

Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a sus consignatarios en Gijón.

Muelle, 2, 4 y 6 A. PAQUET telegramas: PAQUET.-Teléfono, 665



Máquinas para coser y bordar las de mejor resultado y las más elegantes

## WERTHEIM

MAQUINAS ESPECIALES de todas clases, para la confección de ropa blanca y de color, sastrería, corsés, etc., y para la fabricación de medias, calcetines y género de punto.

Dirección general en España:

RAPIDA, S. A.

Aviño, 9-Apartado, 738-Barcelona

Pídanse catálogos ilustrados, que se dan gratis

Para informes, Agustín Ordóñez.-Caborana (Aller)

## H. ROYALTY - CAFÉ-RESTAURANT

EMILIO ESCODA

Espléndidas habitaciones, esmerado y elegante servicio, abonos convencionales, pensión completa para los señores viajeros OCHO pesetas.

Coche de alquiler a todas horas. La Casa tiene un magnífico Garage Calle Palacio (al lado de la Tertulia) VEGADEO

## CABO DE PEÑAS (S. A.)



FABRICA DE CONSERVAS DE PESCADO Especialidad en filetes de anchoa. Atún en aceite refinado. Calamares en su tinta.

SALMON AL NATURAL

Preparados por los procedimientos más modernos

### LUANCO

# Mi traje de novia

Cuando volví mi frente hacia la pared, cansada del día y buscando alas, querría abandonar mi hogar tan ordenado, como en casa de la señorita Lucía, una amplia morada provincial llena de depósitos y de recuerdos.

Los numerosos hermanos de Lucía andaban por el mundo y le dejaron todo el mobiliario de familia para que lo cuidase... y a veces nuevas adquisiciones.

Ella acogía todo y consagraba los ratos de ocio que le permitían sus pobres y sus rezos en conservar cuidadosamente todo eso.

Lucía tenía un bello rostro pálido, de edad indecisa pero sin arrugas. Sus anchos vestidos ahogaban en sus pliegues su cuerpecito menudo como el de una chiquilla, y, si no fuera por el aspecto anticuado de sus adornos y de su marco se hubiera podido creer que era muy jovencita, y hasta que iba a crecer aún...

No crecía... al contrario, se encojía de año en año, cada vez más discreta, borrándose a pasitos del mundo en que ocupó tan poco lugar... pero ¡qué buen lugar!... sin mancha, para como sus límpidos ojos azules. Una vez leí en el fondo de su alma.

Era una tarde de otoño... Encor-tré a Lucía ocupada en arreglar su armario. De un cajón sacó pieles... De otro encajes. De repente, me dice con jovialidad melancólica:

—¿Quieres ver mi traje de novia?

—¡Sí, señorita!

Sacó del fondo del armario una gran caja amarilla por el tiempo y me presentó su traje de novia, de muselina rosa con volantes. Conservaba su color de aurora... y ¡olía tan bien!

Yo no sabía en aquellos tiempos cuánto gustan los viejos de hacer confidencias, y me habían enseñado que los niños no deben hacer preguntas. Pero, esta vez, la curiosidad pudo más. Pregunté, temblando de emoción:

—¿Entonces ha sido usted novia, señorita?

Sacudió con algo de pesar sus frágiles hombros y me sonrió tan bondadosamente con una sonrisa que me perdonaba.

—No, no he sido novia... No del todo, a lo menos... Te voy a contar. Este bonito vestido, apenas si me lo he puesto. Vivíamos muy estrechamente, en casa, donde éramos muchos. En mi calidad de mayor, ya trabajaba tanto como mi madre y nuestra única muchacha. Aunque nunca me presentaban en el mundo, en una ocasión, sin embargo, en que mi mejor amiga se casaba, me autorizaron a ser su dama de honor. Precisaba un vestido. Por primera vez en mi vida, a los veinte años, pude tener uno que no fuera ni obscuro, ni de tela fuerte, de esos que no se acaban nunca. Hasta me permitían acudir a otra modista, mas yo preferí a nuestra costurera Anita, sospechando cuánto sentiría que no se le llamara en esa ocasión. ¡Buscamos entre los figurines un modelo sencillo, pero elegante, que traía todas las explicaciones. Pero, a pesar de eso, la confección de esa obra de arte no se hizo sin dificultades y temores. Anita no estaba acostumbrada a trabajar en telas finas y creyó mil veces echar todo a perder. Pero cuando vió el vestido terminado descubrió de repente que era delicioso trabajar en esas telas, que caían tan bien, etc., etc. Durante la prueba oíamos un concierto de exclamaciones admirativas mientras yo iba y venía delante del armario de espejo de mamá, encantada de mi persona.

Anita palidecía de emoción, contemplando su obra. Mi hermana segunda, Isabel, decía: "Mamá, cuando Lucía se canse del vestido, será para mí ¿verdad?"

Todos dieron su parecer. Mi hermanita menor dijo que estábamos todos equivocados, que ella sabía mejor que nadie lo que yo parecía con ese vestido... "Se parece... se parece... dijo titubeando, después de un rato... ¡Se parece a una novia, y nada más! Hubo una explosión de alegría. Únicamente Isabel quedó seria y aprovechó la ocasión para revelar su secreta preocupación.

"El caso es que si con ese vestido no encuentra un marido, habrá que

# La nota cómica



## CALCULO

- Perico, se acerca el santo de mamá.
- ¿Qué quieres decir?
- Que tendremos que hacerle un regalo. Y... ¿qué te parecería que le dejásemos escoger?
- De ningún modo... no puedo gastar tanto.

(«La Veu» de Catalunya)

desistir que lo encuentre jamás" Yo hacía como que me reía, pero pensaba demasiado como mi hermanita. Lucía parecía ya no hablar conmigo, sino que evocaba lejanos recuerdos, olvidando mi presencia. Miraba a lo lejos, muy lejos... a donde se mira cuando va uno a morir... y entonces... cuando la tierra tiembla, cuando cesa uno de oír los últimos ruidos de aquí abajo... cuando se nos presenta la faz de Dios y que su dedo eterno nos señala una estrella nueva... ¿qué diferencia hay entre el sueño y la realidad, entre nuestra vida que ya no es, y lo que fué nuestro sueño?...  
Margarita COMERT

## Relación de opositores a Escuelas nacionales de Primera enseñanza

### DISTRITO UNIVERSITARIO DE OVIEDO

- 1, Manuel Martínez García, faltan dos pólizas de 2 pesetas.—2, Lupacino Moreno Vende, falta todo.—3, Angel García García, falta certificado médico, 0,30.—4, Daciano Arribas Raedo.—5, Santiago Morán García, 0,10.—6, Valeriano Enriquez Enriquez, 0,70.—7, Agustín López Minguez.—8, Juan Martín Pesa.—9, Gregorio González Morán, 0,10.—10, José Vega Calzada, 0,10.—11, Manuel Jesús Juncal Paredes, 0,30.—12, Angel García Alonso.—13, Florentino Alonso Torres.—14, Edmundo Regadera Piquero.—15, Leopoldo Argüelles Felgueroso.—16, Justo García Alonso.—17, José León Riego.—18, Pedro José Marijuán Zamora.—19, Basilio Sanz González.—20, Pedro Moñino Olmos, 0,10.—21, Victorino Marcos González, 0,10.—22, Vicente Villar Fernández.—23, Eloy Majua Alvarez, 0,50.—24, Fortunato Menéndez Alvarez.—25, Joaquín Martínez Valle, falta partida de nacimiento legalizada.—26, Manuel Jesús Fernández Prieto, faltan dos pólizas de 2 pesetas.—27, Mariano Abril Agudo, 0,50.—28, José Cachero Peláez.—29, Manuel Alonso Mio.—30, Primitivo Díez Cuervo.—31, Manuel López Fuente.—32, Dionisio Gustavo Alvarez González.—33, José Juan Nieto Senosiain.—34, San-

- dalio Herreros Herreros, 0,30.—35, Santos Rodríguez González.—36, Eutimio González Martínez.—37, Baudilio Riesco Alvarez.—38, Manuel Cuesta Lorenzo.—39, Bernardino González García.—40, Isidoro Jerónimo García Martínez, falta póliza de 2 pesetas, 0,40.—41, Bernardo Fernández Villar.—42, Arcadio Fernández Villar.—43, Vicente S. Rodríguez González.—44, José García Fernández.—45, Isaac Doncel Güeles, 0,10.—46, Víctor García Fernández.—47, Pío Pérez Ponce.—48, Angel Alonso Alvarez.—49, Bernardo Redondo López.—50, Lucio Blázquez Llorente.—51, Manuel Martínez González.—52, Benito Carrizo García.—53, José Fernández Robla.—54, Celestino Alvarez Alvarez.—55, Gabriel Soto Fernández.—56, Ricardo L. Lucas Durán.—57, José García Uribebarrea, falta póliza de 2 pesetas.—58, Braulio Yague Miguel.—59, David Arias González.—60, Daniel Blanco Pastor.

- 61, Juan Marco Pérez Gómez.—62, José Valdés González, falta certificado de penales.—63, Máximo González Pascual.—64, Teófilo Bermejo García.—65, Froilán Alvarez Fernández.—66, Celestino Alvarez Alvarez.—67, Amador Falcón Menéndez.—68, Angel López Berlana.—69, Epifanio Sánchez Balbás.—70, Jesús González Burgo, falta póliza de 2 pesetas.—71, Bernardo Gato Carbajosa.—72, Juan Pujalte Martínez.—73, Miguel Domínguez Sanmartín, falta certificado médico.—74, Indalecio García González.—75, Cayo Otero Galón.—76, Gonzalo Hernández Macías.—77, Abundio Llamazones Robles.—78, José López Fernández.—79, Amadeo Puente Alvarez.—80, Antonio Salinas Muñoz, 0,10.—81, Rafael Fernández Díaz, 0,10.—82, Daniel García Alvarez, 0,10.—83, José Delgado Gutiérrez.—84, Esteban Rodríguez Alvarez, falta certificado de estudios, 0,30.—85, Antonio Palacín Iglesias, 0,30.—86, Abenhamir Amador García González.—87, Natal Magadán Sabugo, 0,50.—88, Jerónimo Recio Sánchez, 0,10.—89, Alejandro Lera Martínez.—90, Antonio Fernández Alonso.—91, José Francisco García Nieto, 0,50.—92, Heliodoro Fernández García.

(Continuará).

“REGION” es el periódico de má scirculación de Asturias.

# Una plancha

Por el año 1893 publicábase en una villa de Asturias un semanario festivo, el que ostentaba un extraño título, redactado por conocidos jóvenes.

Dicho semanario, que tuvo efímera vida, solía ser bastante leído por la juventud de entonces, por sus interesantes artículos de actualidad, sensibleras de conocidas señoritas, y festivas composiciones.

En uno de sus números apareció una graciosa crónica, en la que se daba cuenta, a más de otros asuntos de un concierto que la banda municipal había dado hacia pocos días, dejándose reflejar en dicha crónica ciertas ironías para aquella artística Agrupación, terminando con unos versos de nuestros clásicos, los cuales venían como anillo al dedo al asunto que trataba.

Al siguiente día, hallábanse varios socios de una importante Sociedad de recreo en el salón de lectura, comentando dicha crónica, cuando acertó entrar el director de la banda, quien tomando parte en la conversación, censuró de un modo algo duro al autor de aquélla.

—El tal individuo—dijo—no tiene el menor conocimiento de lo que es la música, y vean ustedes—dijo, dirigiéndose a los que le escuchaban—para terminar nos ensarta unas berzas detestables.

Uno de los socios que le escuchaba y gran conocedor de nuestra literatura antigua, y que hasta entonces no había pronunciado palabra, sin poder reprimirse, le interrumpió, diciéndole:

—Usted, señor N., es el que no entiende nada, pues esas berzas, como usted las llama, son, ni más ni menos, que de un ilustre poeta, de un tal don Pedro Calderón de la Barca.

Figúrense los lectores cómo quedaría el otro, al ver que había cometido tan soberana plancha!

J. MARTIN FERNANDEZ

## Sama de Langreo

### Aparecen los niños de Medines (Ciaño)

Días pasados publicábamos en estas mismas columnas la noticia de que los niños Secundino Fernández Noriega, de trece años, y Antonio Fernández Felgueroso, de ocho, vecinos ambos de Medines (Ciaño), habían desaparecido de su hogar el sábado último, sin que se supiera su paradero.

Después de múltiples gestiones realizadas por sus familiares, tuvieron estos noticias de que ambos niños se encontraban en Tudela Veguín, donde habían entrado como criados, al servicio de un vecino de aquella localidad, que los recogió, compasivo, pues habían llegado allí implorando la caridad pública.

## De Villapedre

### De un accidente automovilista

Un día y otro venimos protestando de la excesiva velocidad con que caminan los automóviles de la Empresa “El Castropol”, sin que seamos escuchados por los que tienen la obligación de velar por la vida de los viajeros y sin que la Empresa se cuide de ordenar más mesura a los conductores.

El accidente ocurrido días pasados que milagrosamente no revistió carácter de catástrofe, puede servir de lección a los dueños de “El Castropol” para lo sucesivo.

Siendo la mucha velocidad un peligro para todo vehículo, lo es doblemente para los coches de esta Empresa, que por su mucho uso tienen peligrosos continuados.

Por todo esto, parécenos llegado el momento de que quien tiene a su cargo velar por la vida de los viajeros amonestase severamente a la Empresa “El Castropol”, para que estos accidentes no se repitan.